

# Parisi divat

12. SZÁM

1942. SZEPTEMBER 1.

**60**  
FILLÉR



# Délutáni ruhák

M 7027. sz. Csipkeruha, elején kötény-szerű megoldással. Széles antilopövvel és gombokkal. Divatos, könyökig érő ujjakkal. M 7028. sz. Alakításra igen alkalmas modell. Négyféle színösszeállítású anyagból készült, különböző díszítésekkel összedolgozva. A hozzáillő díszítéseket a jobb alsó sarokban láthatjuk. M 7029. sz. Sötét gyapjúszorsettruha, darázsolt vállrészrel és zsebekkel. A darázsolt kockák közepét egy-egy flitter vagy gyöngyszem díszíti. M 7030. sz. Mohazöld délutáni ruha széles bordó övvel és bordó, kítűzhető virággal. Háromnegyedes divatos ujjak. Bármely modell szabásának ára bér.

96 fill.



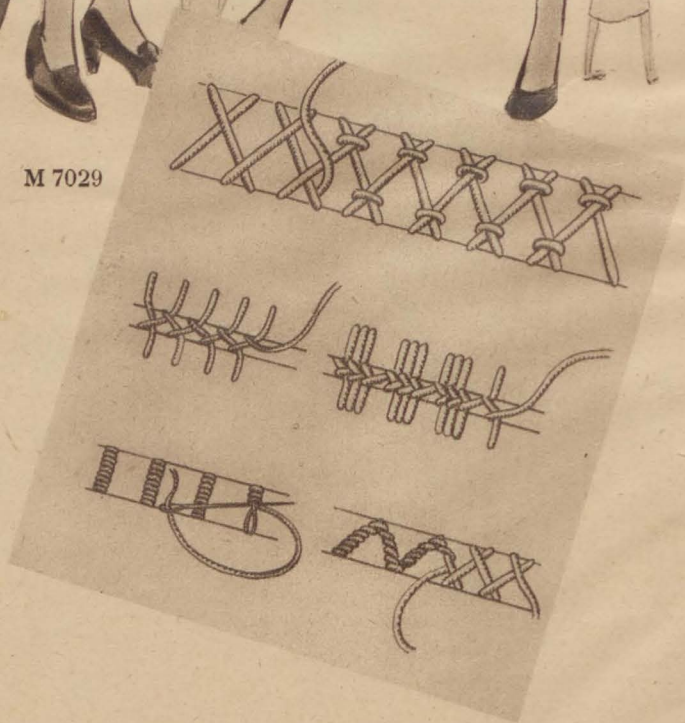
M 7027

M 7028



M 7029

M 7030



# PÁRISI DIVAT

(A BAZÁR)

MEGJELENIK MINDEN HÓ 1-ÉN

Szerkeszti: Somfay Margit

Előfizetési ára:

egy évre ..... P 7.—  
 félévre ..... P 3.60  
 negyedévre ..... P 1.80

Szerkesztőség és kiadó-  
 hivatal: Budapest, VII,  
 Dohány-utca 12-14 sz.  
 Tel.: 223-882 és 423-771

Olcso árú szabásmintákat és kézimunkarajzokat kaphat a PÁRISI DIVAT minden olvasója. Lásd az 5. oldalon lévő közleményt



## DIVATCEVÉC

Az őszi divatbemutatók még nem zajlottak le Párizsban. Még csak a nyárutó divatjáról beszélhetünk. A kosztüm egész nap divatos. A fehér szín uralkodik. Szeptemberben és októberben is divatszín marad, még városban is. Erre a hosszú fehér-uralomra még nem volt példa. S divat az is, ami a fehér színhez közel áll, tehát a nyersvászonszín. A pasztell-színekből is sok ruhát látni a nyárutó kreációi között. Az egybesabott ruhákhoz nagyon hordják az élénkszíntű öveket. És új modell kalapokon sűrűn látni a ruha színtől eltűtő színű sálakat, melyek a kalapról lecsüngő körben fogják körül a nyakat. Ezt fátlyoból és tüllből is készítik. Kedveltek a szegétszellő kosztümkabátok. A szoknyák a csipőn kezdenek az alakhoz simulni és már csak jóval a csipőn alul szélesednek ki. A jóslat szerint ősze bő szoknyákat hoz a divat.

Vera Borea szalonja pullonyformájú ruhacsatákat tervezett. Ez az új klipsz olyan, hogy virágot is lehet beletűzni, mini egy miniatűr vázába.

Három kosztümmel mutatunk be. Mindegyik derékban karcosú, nyugodt vonalú. Elkészíthetjük, ha meleg ősz lesz, vászonzól vagy könnyű szövetből.

A kockás kosztüm O'Rosen modellje. Drap-zöld a kockaminta. A hozzávaló blúz vajszíntű.

Nina Ricci kosztüm-modelljének anyaga vászon. Érdekes a zsebmegoldása, a kabát elejének részekre szabott félkör alakú hajléksaiban.

Maggy Rouff modellje egyszínű anyag, a szoknya szegélyezése és a zseb hármass nyílvonala színes. Aszerint, hogy milyen alapanyagot választunk, különböző a szegély színe. Csontszíntű vagy fehér anyaghoz minden élénk szín megfelel. Sötétkékekhez igen szép a piros vagy sárga. Szürke anyaghoz a zöld és tilla.

Párizs kedveli a nagy kalapokat.



R 1250



R 1251



R 1253

R 1254



R 1252



R 1255



R 1256

Az R 1254 sz. model sablonját olcsó áron szállítjuk mindenkinek, aki a 31. oldalon lévő rendelőszelvényt beküldi

Első modellünk (R 1250. sz.) nagyon divatos, elején lerakott szoknyás kosztüm. A sötétkék vagy piros sálgalléros kabáthoz (R 1251. sz.) érdekes vonalú ruha tartozik. A ruha szabásának rendelőszáma R 1251a. A kabát szabásának ára bérmentve 88 fillér. Az R 1252. sz. modellt mezőkövesdi, az R 1253. sz. modellt torokói himzés díszíti. Kétféle anyagból készült az R 1254. sz. modell. A sötétebb anyagot szegőzéssel díszítjük. Ennek a modellnek sablonját olcsó áron szállítjuk mindenkinek, aki a 31. oldalon lévő rendelőszelvényt beküldi. Az R 1255. sz. kosztüm gallérnélküli formában készült. Eredeti olasz modell az R 1256. számú. Elegáns őszi kosztüm. A kosztümök szabásainak ára darabonként 96 fillér, a blúzoké 88 fillér.



R 1257



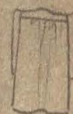
R 1258



R 1259



R 1260



R 1261

## KABÁTOK, ANGOLOS RUHÁK

Az őszi kabátmodellek között az első fiatalos egyszerű szabású, meleg drap vagy barna szövetből. (R 1257. sz.) A második jóval sötétkék vagy négerbarna gyapjúzsorzettruha, elől sugárberakással, csinos felsőrészrel. (R 1258. sz.)



R 1262

Csíkos szövetből divatos ruhát csináltathatunk a bemutatott modell szerint (R 1259. sz.), fehér kihajtóval, széles lakk- vagy antilopövvel. A bő kabátok is divatosak maradnak az idén, bőrszegéllyel és gombokkal díszítve. (R 1260. sz.) Végül egy nagyon elegáns kabátmodellt ajánlunk olvasóinknak, sálgallérral és rejtett gombolással. Divatos fiatalos forma. (R 1261. sz.) Érdekes az R 1262. sz. eredeti német modell, melynek elejét saját anyagából képezett rácsozás díszíti, világosabb színű hímzéssal. A hozzávaló kabát rendelészáma R 1262a, újjáélt megoldással készült. Szabásának ára bérmentve 88 fillér. Bármely modell szabásának ára bérmentve 96 fillér.

# Hivatalba

M 7031. sz. Csinos megoldás két különféle anyag összedolgozására. A ruha elején végig szembehajtással (hóllal). M 7032. sz. Barna-zöld csíkos anyag fehér gallérral és kézelővel. M 7033. sz. Galambszürke szövetroha legélt szembehajtásokkal, melyek csipőn alul nyílnak. M 7034. sz. Elegáns üveggék ruha fehér vászonpiké díszítéssel és gombokkal. Bármely modell szabásának ára bérmentve 96 fillér.



M 7031



M 7032



M 7033



M 7034

MINDENT  
MEGTALÁLHAT  
a Párisi Divatban,  
ami elegáns, íz-  
léses és célszerű

## Őszre

M 7035. sz. Elegáns szürke kabát szűk derék-  
résszel, 2 zsebbel. A zsebek alól szembehajtások  
nyílnak. M 7036. sz. Impregnált anyagból készült  
körgallér (pelerin) kockás szoknyával és ugyanolyan  
kockás anyagból bélelt csuklyával. M 7037. sz. Cé-  
szerű őszi viselet utcára, kiránduláshoz. Kockás  
szoknya őzbőr- vagy düfínmellénykével.  
A mellény háta es ujjja kockás anyagból  
készült. Elütőszínű sált viselünk hozzá.  
pl. világosbarna mellény, piros vagy  
barna sált. M 7038. sz. Kék vagy szürke  
kabát bársony elszegéssel. Kék anyaghoz  
sötétebb kék, a szürkéhez fekete szegé-  
lyezés illik. M 7039. sz. Kétsoros kávé-  
barna kosztüm érdekes zse-  
bekkel. Bármely modell sza-  
básának ára bérmentve  
96 fillér.

M 7035

M 7036



M 7037

M 7038



M 7039

### Olcsó árú szabásokat és kézi- munkarajzokat

bocsátunk olvasóink rendelkezésére. E  
modellek, illetve kézi munkák szabását,  
vagy rajz mintáját 30 fillér portó és ke-  
zelési költség beküldése ellenében meg-  
kapja mindenki, aki ezt az összeget  
levélbélyegeken, a 31. oldal szélén  
található szelvényvel együtt kiadó-  
hivatalunknak beküldi.

Jelen számunkból az R 1253. sz. mo-  
delnek, vagy a 2352. sz. tálcakendőnek,  
vagy az R 1276. sz. férji pizsama  
szabásmintáját, szűrt sablonját adjuk  
olcsó áron.

# Délutáni ruhák

R 1264

R 1265

R 1263

R 1266

R 1268

R 1267

Az őszi délutánokra csinos kis ruhákat láthatunk, divatos bő, húzott szoknyákkal. Az első (R 1263. sz.) darázsolással díszített középkék vagy tengerzöld selyemruha, de csinálhatjuk bársonyból is. A következő érdekes, magyaros hatású hát-, vagyis csipőmegoldással készült fiatalos délutáni ruha. (R 1264. sz.). A kétféle anyagból készült ruhák még mindig divatosak. R 1265. sz. modellünk ilyen. Nagy szőrmezebekkel készült az R 1266-os modell fényes anyagbetéttel. Idősebb hölgyeknek is ajánlható. Vállánál, két oldalt, tűzékdfszel. Fiatalos az R 1267. sz. modell, sötét vacsorázó- vagy színházi ruha. Övrészen hímzéssel. R 1268. sz. modellünk eredeti olasz modell, fehér piké gomblyukkivarrással és gombokkal. Hason erősen húzva.

Bármely modell szabásának ára bérmentve 96 fillér.



## Estélyi ruhák



R 1271

R 1272



R 1270



R 1269

Itt az őszi, aztán hamarosan beköszönt a tél is, gondolnunk kell az estélyi ruhákra is, habár az idén keveset fogunk bálozni, de mindig adódhat alkalom, amikor feltétlenül hosszú ruha kell és akkor nem kell fűhöz, fához kapkodni, ha az itt bemutatott, kevés pénzből előállítható modellek egyikét megcsináljuk. Az elsőhöz egy kis türelem kell, de nem olyan nagy bosszorkányság megcsinálni, mint ahogy azt első pillanatban látni. (R 1269.) Urihímzéssel díszíthetjük.



Fiatalos taftruhánk alja és felsőrése tüllbetéttel készül, virágcsokorral az övrészen, érdekes hatású. (R 1270. sz.) Csíkos selyemből, berakással készült a következő csinos modell. (R 1271. sz.) A nyáron szépen lebarant vállakhoz igen érdekes fehér vagy világoskék, csíkos estélyi ruhát is vehetünk fel, de amint a felső részen anyag szempontjából megtakarítunk, tegyük bele a szoknyabőségbe. (R 1272. sz.) R 1273. sz. Eredeti német modell ez az egészen zárt, egysoros gombolással készült estélyi ruha. Dúsan húzott szoknyával, szűk derékrésszel. Bármely modell szabásának ára bérmentve 96 fillér.

R 1273

## Nagyobb lányoknak

M 7040. sz. Iskolaruha 14—16 éves lányoknak. Kockás szövetszoknya fehér selyemblúzzal. A blúzón angolos zsebek. M 7040a. sz. Ugyanaz a szoknya külön felgombolható felsőrésszel. A szoknya anyagából készült sapkával. A sapka rendelésszáma M 7040b. sz., ára bérmentve 88 fillér. M 7041. sz. Színes szövésű szövetruha a vállvarrásból kiinduló szembehajtással (hóllal). Érdekes ötgombos csukás. 16—18 éves lányoknak. M 7042. sz. Pezsgőszínű délutáni ruha fiatal hölgyeknek. Szegővel díszített vállrés és sűrűn berakott szoknya. A szoknyát sötétebb színárnyalatból készítsük. R 1290. sz. Csinos kézimunkatársoly. Szabásának ára bérmentve 88 fillér. R 1291. sz. Kézimunka vagy felszolgálókötény hímzésdíszítéssel. Szabás-mintájának ára a hímzés szúrt sablonjával együtt bérmentve 96 fillér. Bármely modell szabásának ára bérmentve 96 fillér.



M 7040

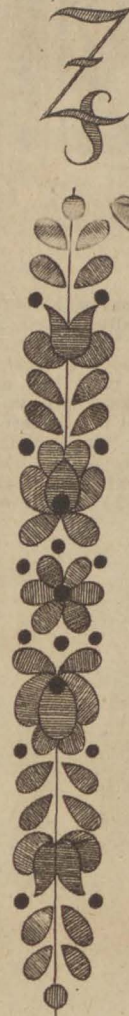


R 1291

R 1290



M 7041



M 7040/a



M 7042



R 1284

R 1285

R 1286

R 1287

R 1288

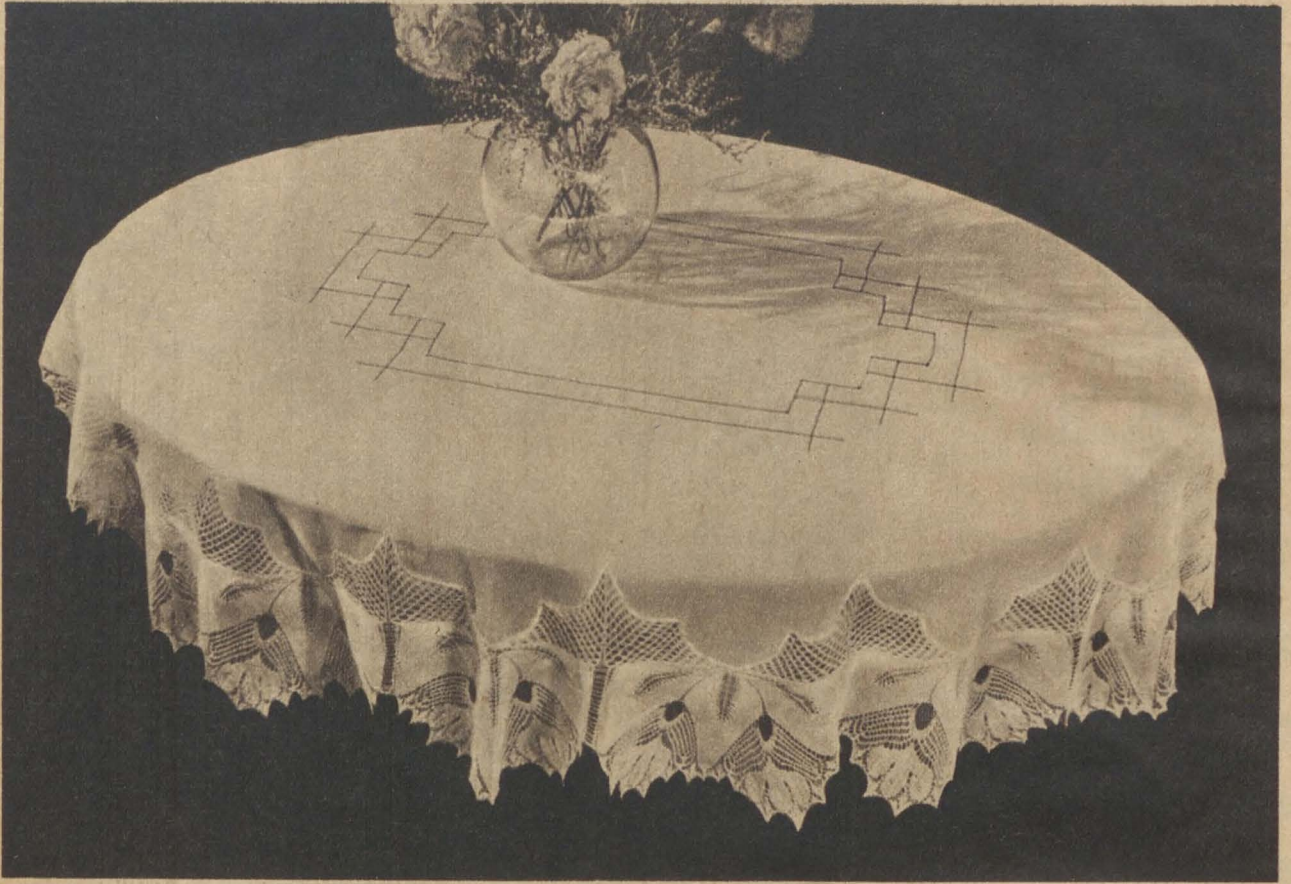
R 1289

## KÖSSÜNK!

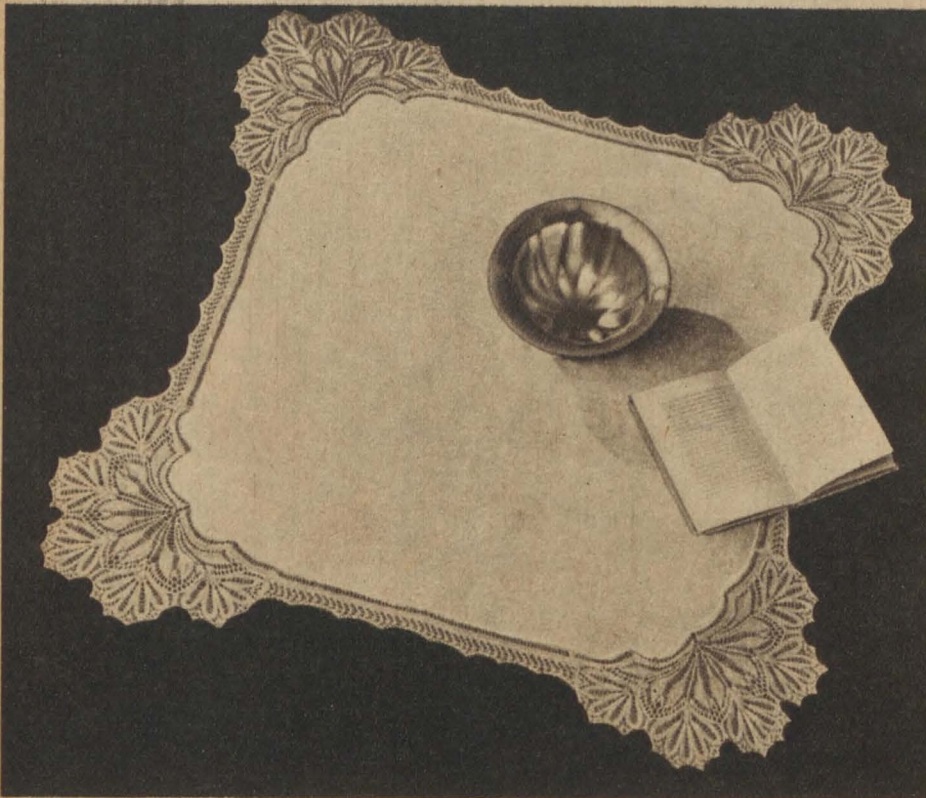
A kötött ruha mindig divat. Meleg és ha magunk készítjük, még elég olcsónak is mondható. Az R 1284. sz. modell kötött ruha, felte bőr vagy düftinmellénnyel. A mellény rendelőszáma R 1284a., ára bérn. 88 fillér. A második ruha (R 1285.) kétsoros gombolással készült, vállrészen és derékban 2 síma, 2 fordított szemmel. Az R 1286. számú modell 10—12 éves leányoknak való, hosszú ujjal, kis galérral.

Az R 1287. sz. modell elején végig villámzárral csukódik. Felső részén két zsebbel, 12—14 éves leányoknak. Kis szövetaljhoz viselhető az R 1288-as modell. 12—14 éves leányoknak. Az R 1289. sz. pullóver kétféle színösszeállításban készült. A sötétebb részt 2 síma, 2 fordított szem váltakozásaival kötjük, a világosabb részt simán. Hímzőöltéssel készítjük bele a mintát. Az R 1284 és R 1285. sz. modell szabásmintájának ára darabonként bérn. 96 fillér, a többi mintáé 88 fillér.

# KÖTÖTT CSIPKÉK

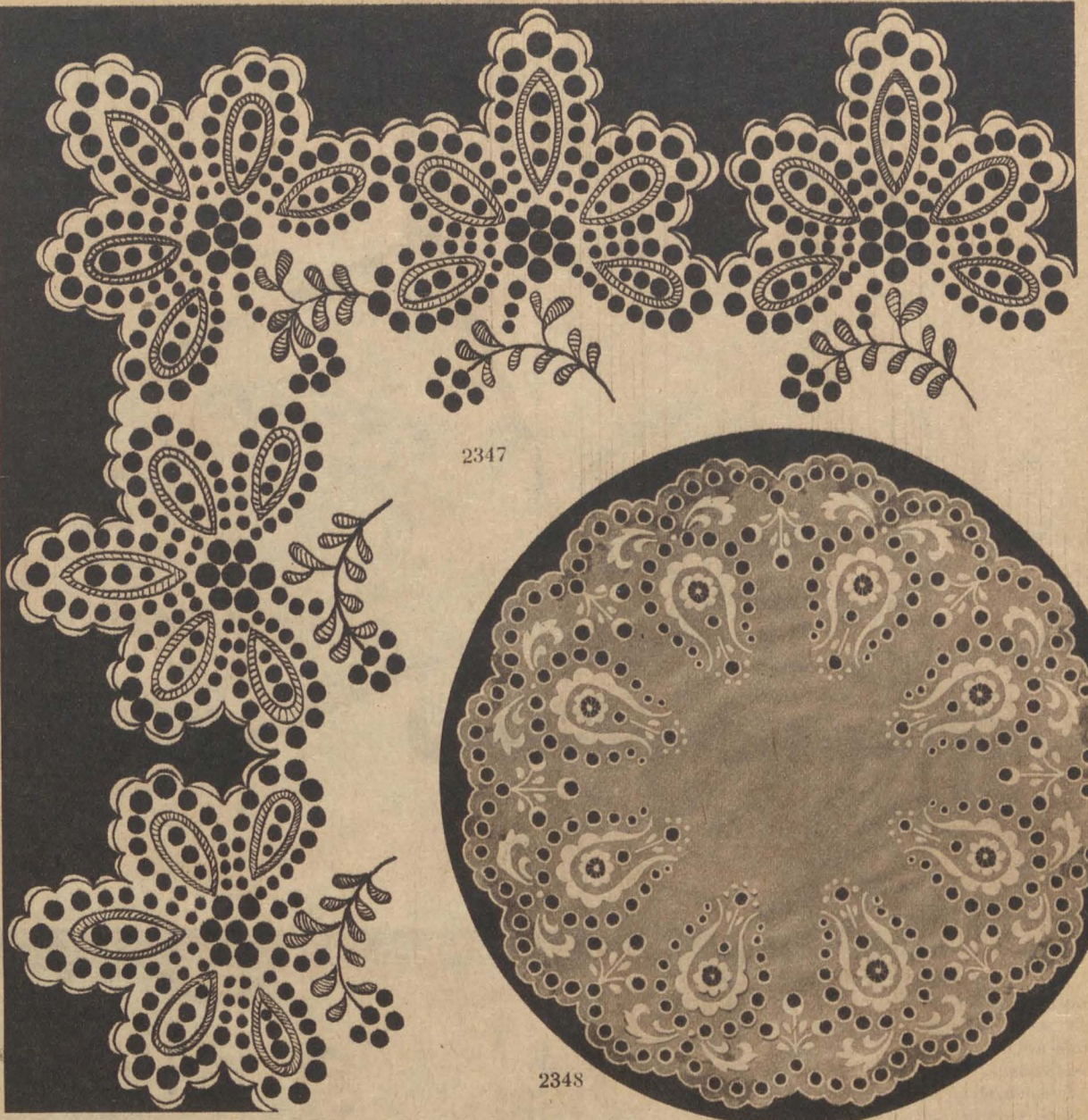


2345



2346

Izléseesen díszíthetjük lakásunkat finom kézi kötött csipkével. Ez a csipke egyaránt megfelelő dísz lehet ágyterítőnek, függönynek, kis és nagy asztalterítőnek, zsebkendőnek, tálca- és vitrinkendőnek. Az itt közölt 2345. sz. asztalterítő 150×126 cm nagyságban készült közepén aszúrdísszel. Ennek a terítőnek leszámolható mintája magyarázattal és szabásrajzzal együtt bérmentve 1 pengő 50 fillér. A 2346. sz. terítő 69×69 cm nagyságú. Leszámolható mintája a kötés magyarázatával együtt bérmentve 1 pengő 20 fillér.



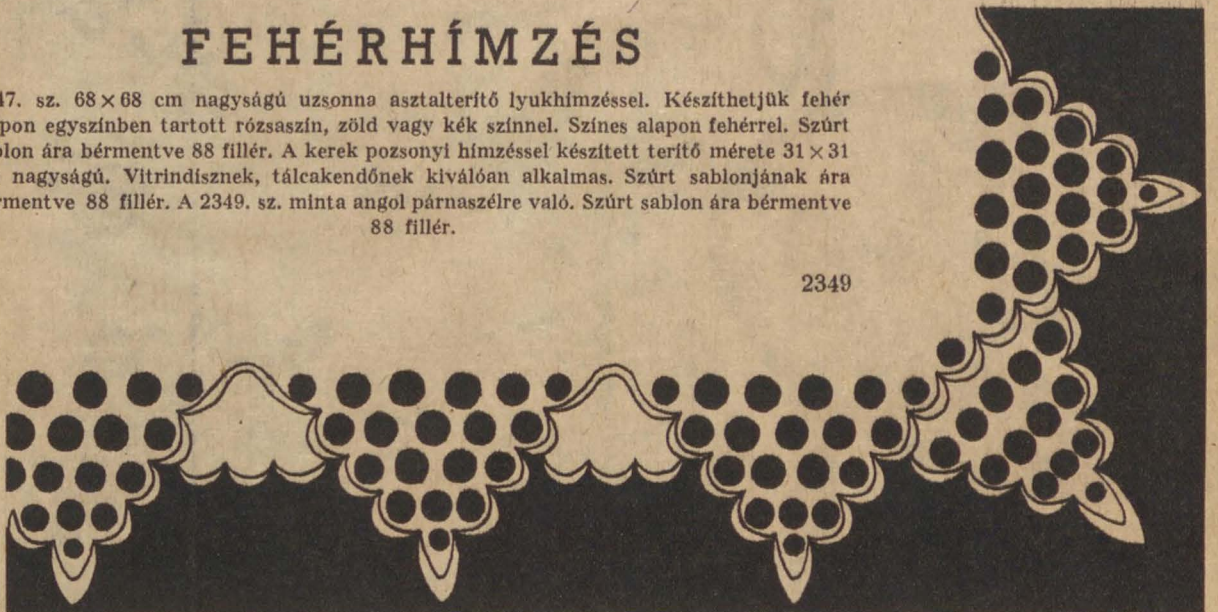
2347

2348

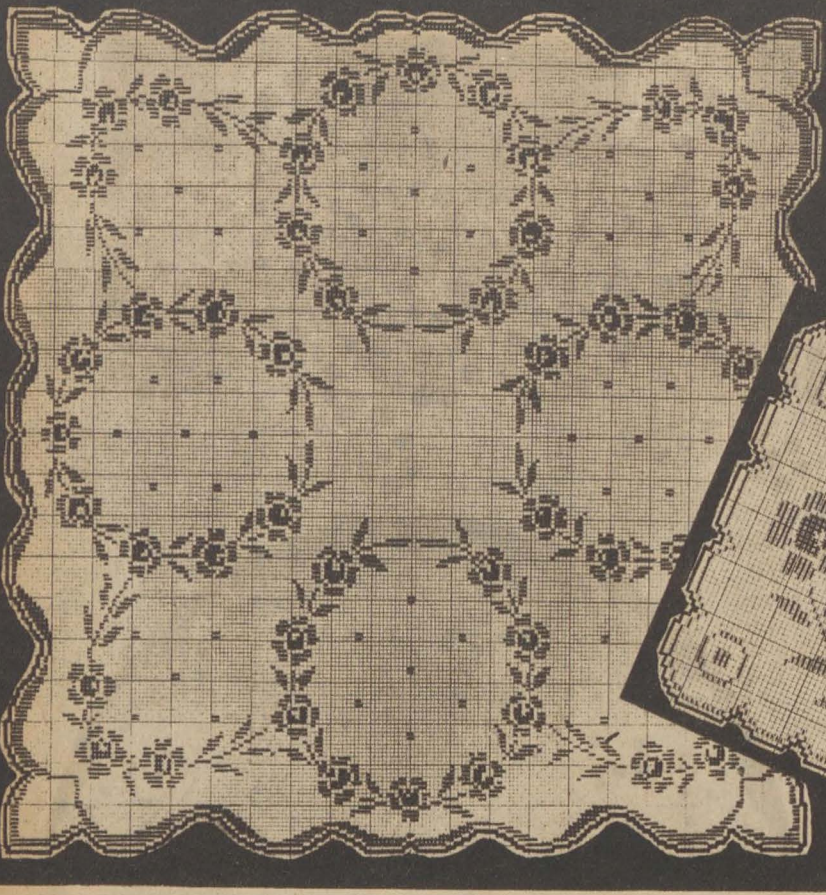
## FEHÉRHÍMZÉS

2347. sz. 68 × 68 cm nagyságú uszonna asztalterítő lyukhímzéssel. Készíthetjük fehér alapon egyszínben tartott rózsaszín, zöld vagy kék színnel. Színes alapon fehérrel. Szűrt sablon ára bérmentve 88 fillér. A kerek pozsonyi hímzéssel készített terítő mérete 31 × 31 cm nagyságú. Vitrindísznek, tálcakendőnek kiválóan alkalmas. Szűrt sablonjának ára bérmentve 88 fillér. A 2349. sz. minta angol párnaszélre való. Szűrt sablon ára bérmentve 88 fillér.

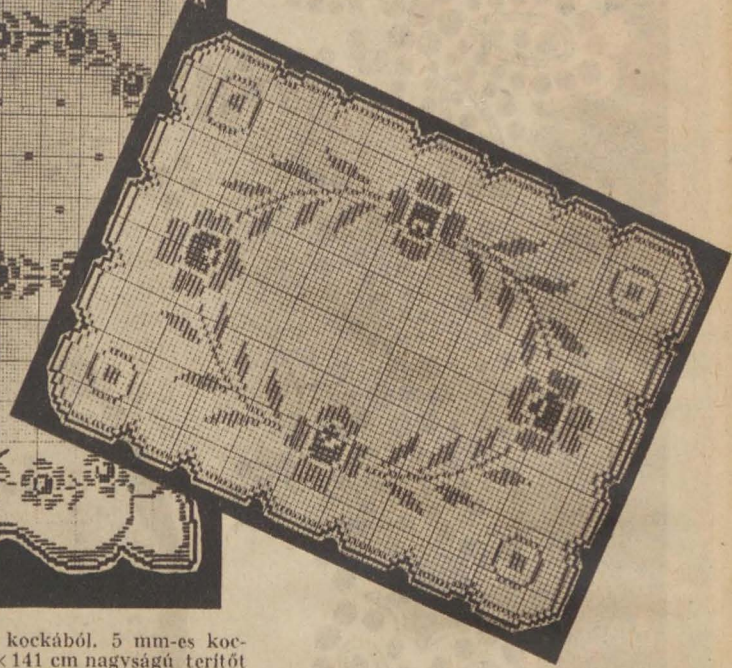
2349



# HORGOLÁS



2350

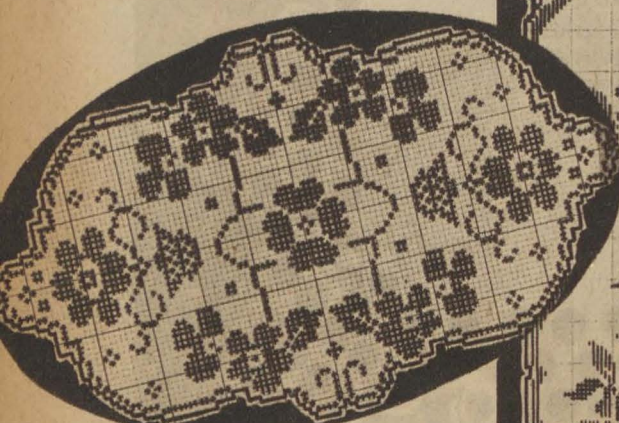


2351

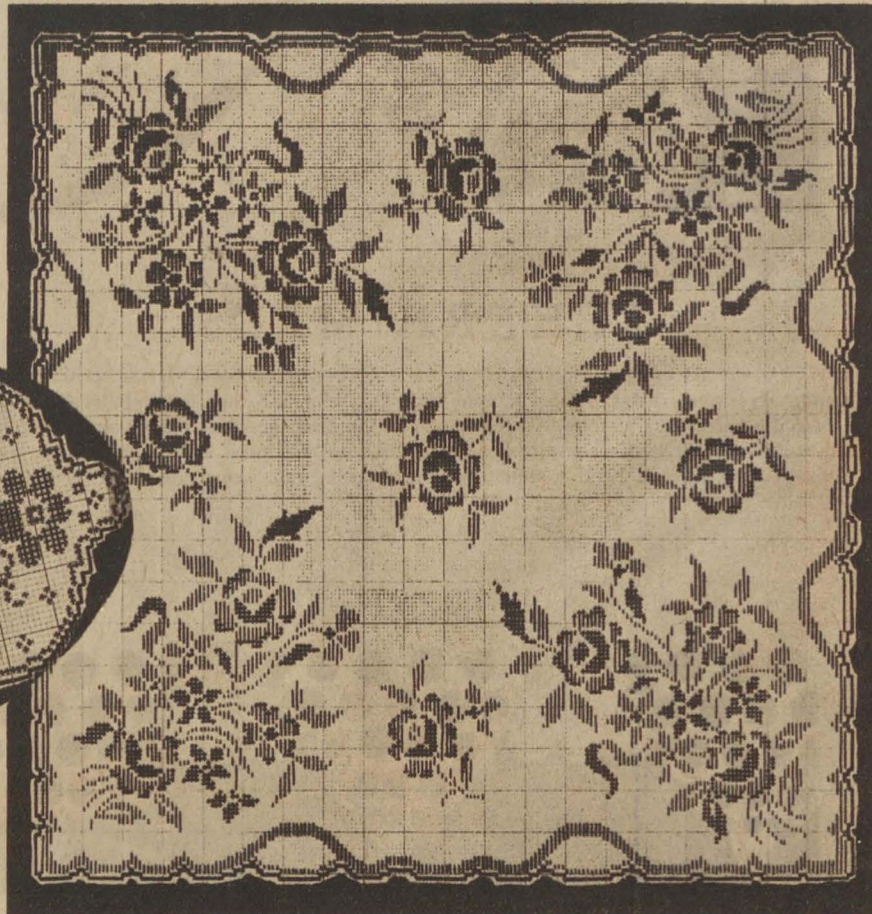
2350. sz. Csinos rózsakoszorúmintájú terítő 202×202 kockából. 5 mm-es kockával, 101×101 cm nagyságú, 7 mm-es kockával 141×141 cm nagyságú terítőt kapunk. 2351. Kís asztalkára illő terítő 103×74 kockából. 5 mm-es kockával készítve, 51½×37 cm nagyságú terítőt nyerünk. 2352. sz. Finom mintájú tálcakendő 115×65 kockából. 4 mm-es kockával a terítő mérete 46×26 cm lesz. 2353. sz. Rózsacsokros terítő 202×202 kockából. 5 mm-es kockával készltve a terítő nagysága 101×101 cm.

Bármely modell leszámolható mintájának ára bérmentve darabonként 88 fillér.

A 2352. sz. finom mintájú tálcakendőnek szűrt sablonját olesó áron szállítjuk mindenkinek, aki a 31. oldalon lévő rendelőszelvényt beküldi



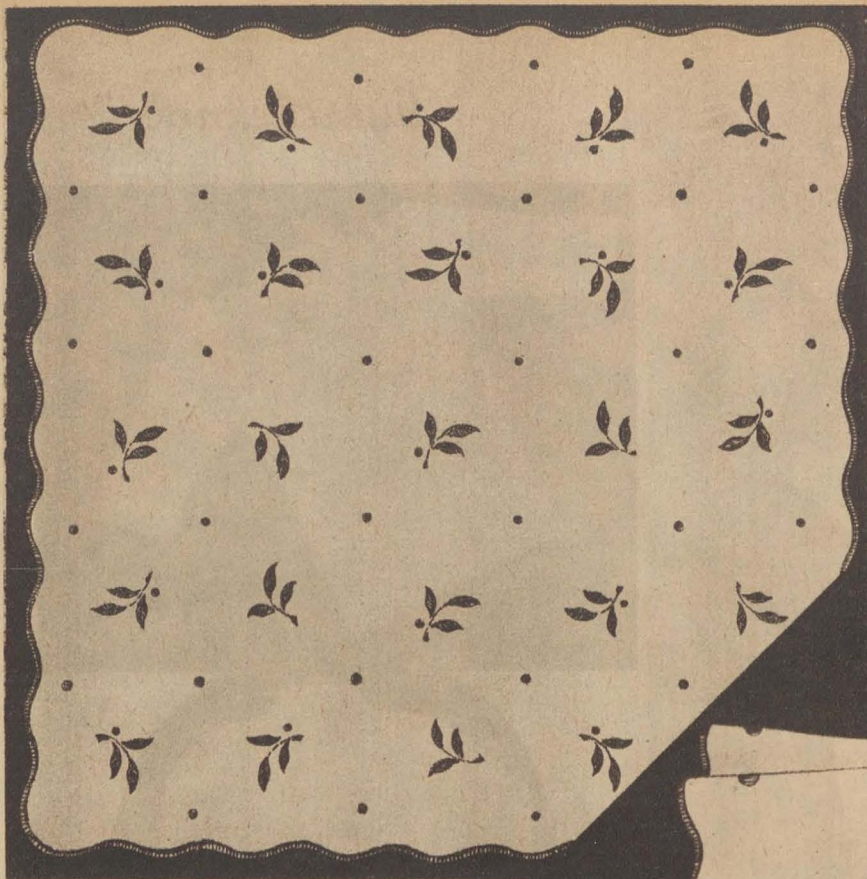
2352



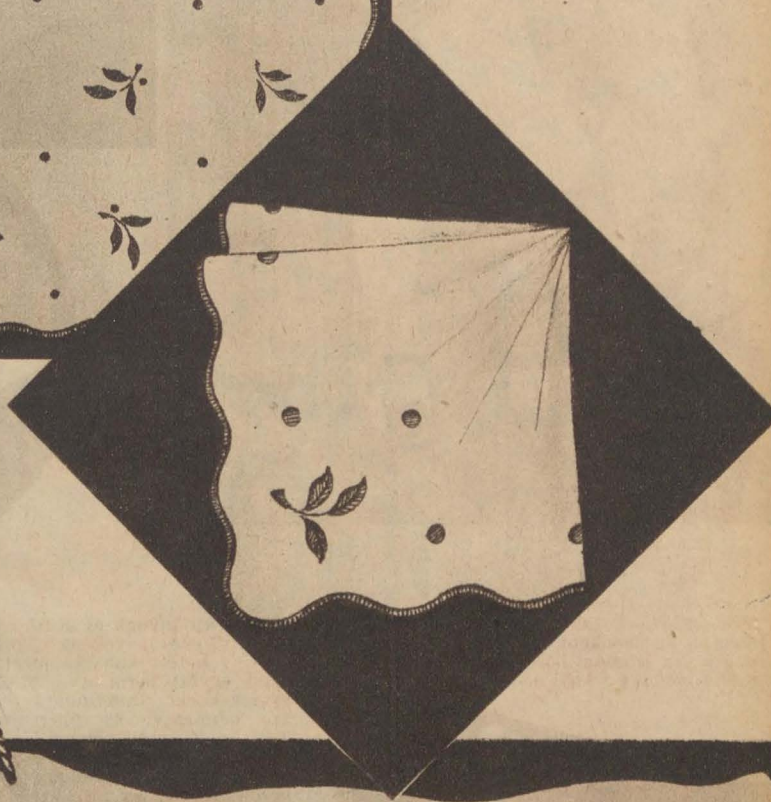
2353

## Szines himzés

2354. sz. Zsúrterítő 96×96 cm nagyságban. Kétféle színárnyalattal hímezve készíthetjük. A hozzátartozó szalvéta mérete 30×30 cm nagyságú. A mezei virágos 2355. sz. párna nagysága 53×43 cm. Eredeti színezéssel hímezzük. Szúrt sablon ára bérmentve a himzés színmagyarozatával együtt 88 fillér.



2354



2355

Párisi Dívat

## Gyerekeknek



2356

2357



2358



2359

2356—2357. sz. Izléses kötött ruha 2—4 és 4—6 éves kislánynak és kisfiúnak. Szabásmintája a kötésintával együtt bérmentve darabonként 96 fillér. 2358. sz. 8—10 és 10—12 éves lányoknak való kötött pullover iskolába és játékhoz. Szabásmintája leírással bérmentve 96 fillér. 2359. sz. Egy kötött kabátka megfelelőbb a kisfiúnak, mint a szövetből való. Szabásmintája 6—8 és 8—10 éveseknek kötésleírással együtt bérmentve 96 fillér. 2360. sz. Kötött ingecske 2—4 éves gyerekeknek. Szabásmintája bérmentve 88 fillér. 2361. sz. Kis ing 5 hónaptól 1½ éves gyerekek részére batisztból. Szabásmintája bérmentve 88 fillér. 2362. sz. Csinos kis alsógarnitúra. 1—2 éves gyerekeknek. Szabásmintája kötés leírással együtt bérmentve 88 fillér.



2360



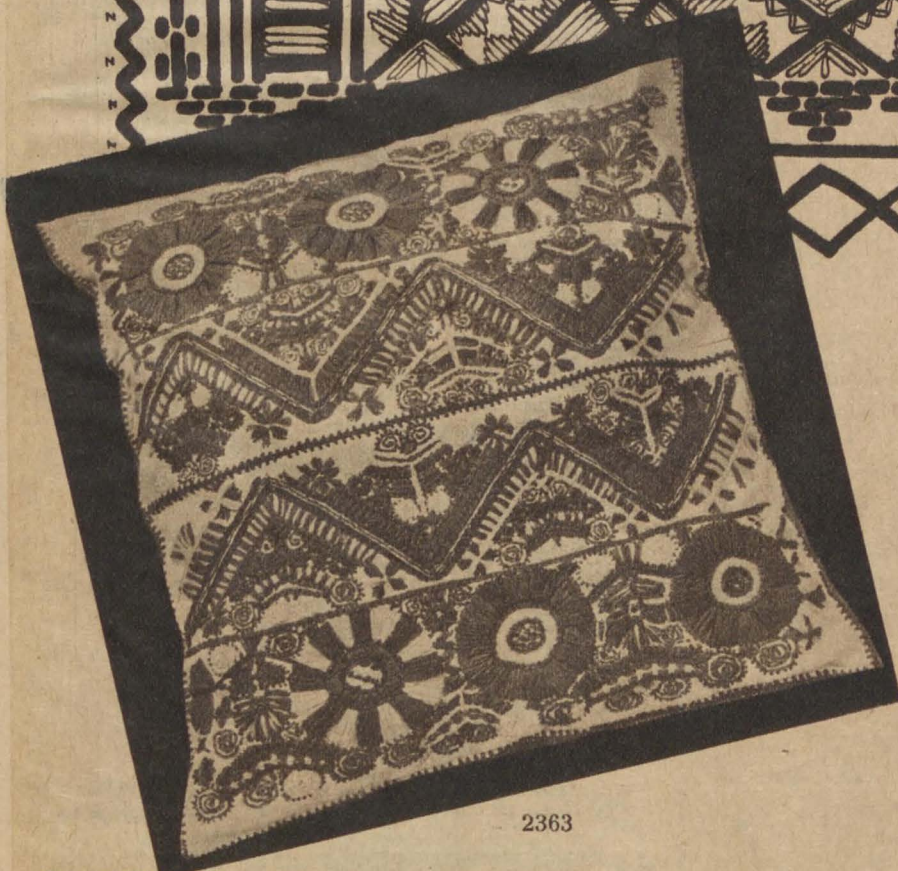
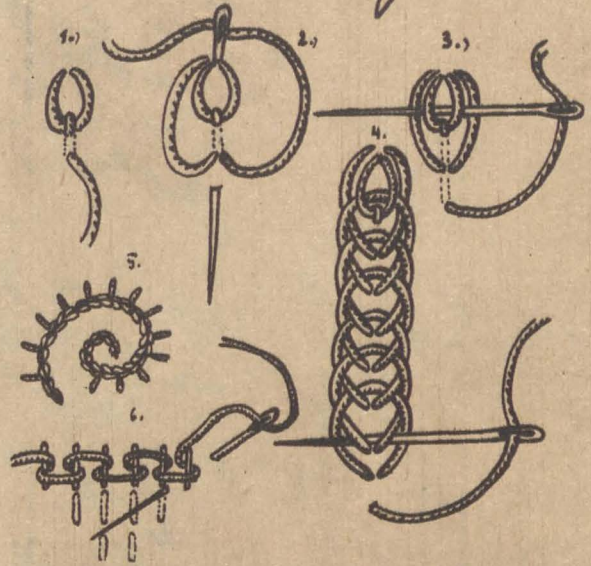
2361



2362



# Kézimunka tanfolyam



A buzsáki himzést Somogy megye néhány falujában készítik. Színben, formában teljesen egyszerű. Sötétvörös, sötétkék, itt-ott egy parányi sárga és zöld. Főleg mértani formákból áll: kör, négyzet, háromszög és ezenkívül a szív forma kedvelt. A mennyire egyszerű formában, annál gazdagabb öltéstechnikában. 1—4-ig a buzsáki duplalánc öltésmódja (buzsáki különlegesség)

5. sz. Láncöltéses csiga tuskékkal.
6. sz. Buzsáki szegélydísz színjelzéssel és öltéstípussal.
7. sz. Buzsáki szegélydísz színjelzéssel és öltéstípussal.
8. sz. Buzsáki ingujjdísz.
9. sz. Buzsáki ingujjdíszből összerótt díszpárna. Rendelőszáma 2363, ára bérmentve 88 fillér. Fénytelen fejtő vagy Volga fonállal hímezzük.



A finn építészeti remeke: a valamói orosz templom



Képviselőház Helsinkiben



A déli finn nő típusa: Annikki Kekkonen

égnék meredő épülelcsonkok, kétségbeesett arcok meredtek felém, amikor elhagytam a boldog-béke földjét, A legszebb időt békében töltöttem ezen a csoda földön. Erről a boldog békeidőről szeretnék egyet-mást elmondani.

Helsinki, a csend-város, talán a legérdekesebb és legkülönösebb város Európában. Nem olyan különködő, mint Párizs, nem olyan zajló, mint London, nem hasonlít a dolgozó Berlinhez sem. Még az északi Stockholmmal sincs semmi közös vonása. Helsinkit jellegetesen finn és ebben különbözik minden más várostól. Észak fehér városának nevezik sokan. Ezt a megtisztelő jelzőt nemcsak a házak fehérsége miatt kapta, hanem azért, mert a város lelke is fehér, olyan, mint a hó hullott tiszta hó. Európai embernek teljesen szokatlan az a nyugalom, amely Helsinkiben fogadja. A rikkancsok nem üvöltenek, a villamosok nem csörömpölnek olyan vadul, mint másutt. Az emberek ráérnek, nem tolatkodnak, nem lökdösdönek és nem tapossák le egymás tyúkszemét. Csodálkozó, bámuló tömeget soha nem láttam. Az emberek arcán derű, békeesség, jókedv és boldogság uralkodott. Helsinkit a csendrendeletnélküli csendes csend jellemzi.

Mikor a hajóból kilép az utas, illedelmesen, szerény meghajlással figyelmezteti a rendőrség egyik tagja, hogy az előre elkészített ferőtlenítő lábtörlőre kenje rá a cipőjére tapadt fertőző kórokozókat.

Az emberek fellöndön és érthetetlenül becsületesek. Ami a másé, azt nyugodni hagyják. Belérés, lakásosztogatás, eltulajdonítás, zsebmetés teljesen ismeretlen valami. Olyan ritkán fordul ott elő ilyesmi, hogy az egyik esettől a másikig már el is felejtik. Ezeket a sekélyességeket sem finnek követik el, hanem a legtöbb esetben Finnországban tartózkodó külföldiek. Két példán keresztül jellemzem a finnek becsületességét. Mindkettő nagyon mélyen a telkembe vésődött. Az egyik nyárvégi napon Helsinkiből Turkuba utaztam és hogyan, hogyan nem, fogason felejtettem a kalapomat, amelyik a jegypénztár mellett állott. Három hónap múlva tértem vissza Helsinkibe. A kalap érintetlenül ott volt a helyén. Nagyon kétkedő ember vagyok és egy alkalommal kétségbe vontam ezt az általános finn becsületet. Gondoltam, most kipróbálom és ellenőrzöm őket. 20 finn márkát, amelyik magyar pénzben kb. 2 pengő és papíralakban is forgalomban van, megjelöltem a szélén ceruzával és elejtettem az állomás előtt, természetesen kézzel. Másnap jelentkeztem a talált pénzek hivatalában (mert ott ilyesmi is van) és elmondtam, hogy valószínű az állomás előtt elvesztettem ilyen és ilyen időben 20 finn márkát. A hivatal tisztviselője egy darabig keresgélt egy iratrendezőben. Hamarosan a kezembe nyomott egy borítékot, amelyben, csodák-csodája, az általam megjelölt pénzt találtam!

A finn nők szerényen és izléselesen öltözködnek. Kedvenc színük a kék. Általában a pasztell ruháznak a túlnyomók. Rikktó, szemelbántó ruhákat sehol sem láttam Finnországban.

Egyszerűek, izléselesen, szépen és jól szabottak. Hasonló a helyzet kalapok terén is. Olyan problémám sohasem volt, hogy a társaságbeli hölgyem fején virágserép, uborkástál, vagy esetleg az a bizonyos és leírhatatlan edény trónol. Az erdők dalosait sem tűzdelik a kalapjukra és nem használják a kalapot virág és zöldsegreg-lámnak. A selyemharisnyát általában nem szeretik. Pamutharisnyát hordanak, mert az tartósabb, melegebb és egészségesebb. Bokatoró és testficamító 20 cm magas cipősarkot sem láttam. Felesleges a finn nők lábát selyemharisnyával és magassarkú cipővel karcsúsítani, elég karcsúak azok anélkül is. Lelkület tekintve becsületesek, jellemesek, tisztakölcseik. Nem csalnak. A finn családokban teljesen ismeretlen fogalom a házibarád, az a bizonyos harmadik, akinek következtében fel szokott lépni a nálunk annyira ismert szerelmi háromszög-komplexum. Náluk a testedés a fogynak. Nem isznak napokon át gyümölcslevet, nem esznek naponta két és fél szem eprel, vagy 25 gramm almát. Sportolnak, edzik

# BARANGOLÁS SUOMIBAN

— Képek a finn élethől —

IRTA: HÁJORY ZOLTÁN

a testüket és emiatt olyan karcsúak és egészségesek. Általában minden finn nő elsőrendűen úszik, szik és kifogástalanul vezetik a motorcsónakot. Kissé hidegek és tartózkodóak a nők, de az északi éghajlat következtében ez könnyen érthető.

Főételük a hal, felvágott, tejtermékek és a rénszarvushús. Száz és száz változatosságban készítik a halakat. Levesi főformán nem esznek. A rántás és a habarás ismeretlen fogalom. A gyümölcsöt nagyon szeretik és rengeleg feketekávé és teát isznak.

Virágzó almaják városának nevezte — ha jól tudom, Juhani Aho — Kökisalmi, az a csodás, gyönyörű kis várost, amely a Ladoga-tó partján fekszik és amelyre a prédaéhes orosz kéz ráarkta vasöklét. Kökisalmi neve a magyar olvasó előtt ismeretlen. Sokkal ismertebb svéd nevén: Kezholm (ejtsd: Csekszholm) gyönyörű város. Mindössze 5000 lakosa volt a háború előtt, de már így is komoly városnak számított. Finnországban a városbátómörülés ismeretlen. A nagy falurendszer sincs meg náluk. Elszórt kis tanyákon élnek boldog, munkás, szerelmes életüket a finnek. Hőfehér házaik még most is a szemem előtt lebegnek. A város szívé szi az a Vuoksi-tó folyó, amelyik annyit szerepelt a finn hadijelentésekben és itt volt, illetve itt nem volt a képzelődés szüleménye: a Mannerheim-vonal. Kökisalmiban volt Finnország legszebb kaszárnyája, a Vouksi partján. A város, ez a maroknyi város, az emberbe véste örökre a képét. Tavasszal csodává változik. Virág az egész város. Almajavirág. Mintha a jó Isten ide szórná az összes almaja pompázó virághalmazát.

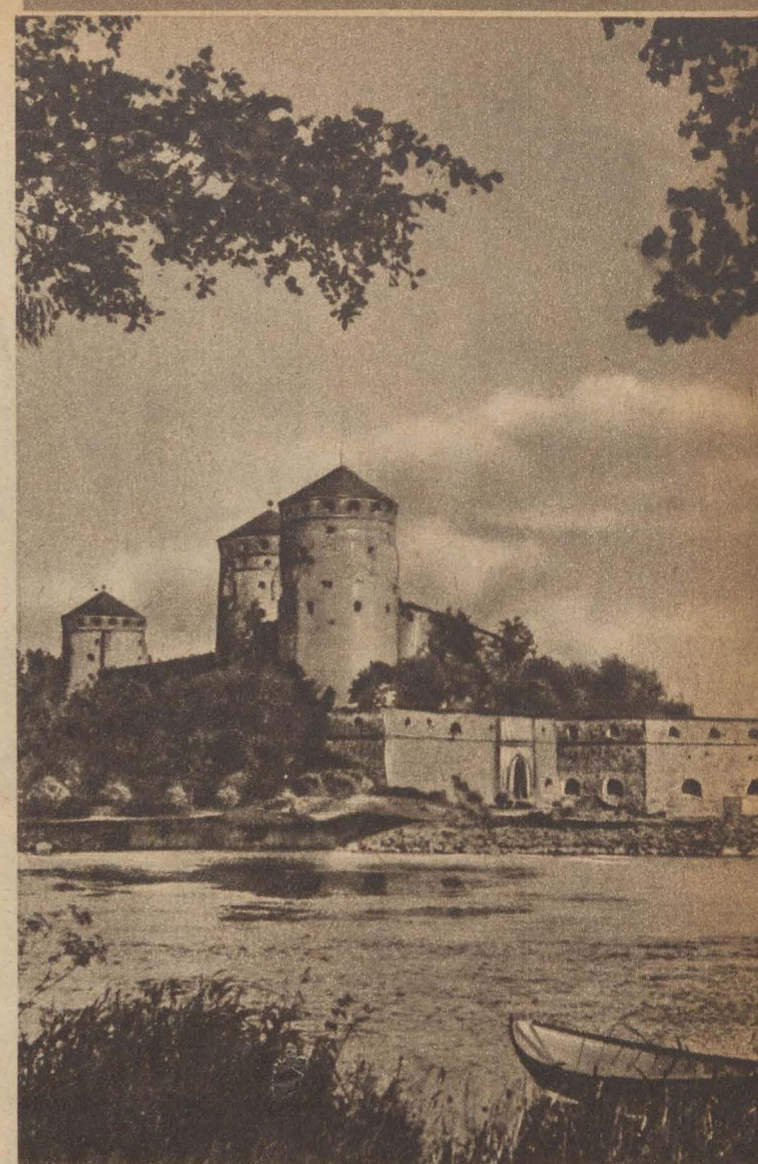
Suomi a csodás tavak országa. Északi rokonainknál több a tó, mint bárhol másutt. Egy boldogtalan finn statisztikus kimutatása szerint körülbelül százhuszezer tó van Finnországban. Természetesen a legtöbb nem nagyobb, mint egy jóméretű pesti táncterem. Vannak azonban gyönyörű tólancolatok is, mint a Vuoksi-tó folyó láncolata, amelyik benyúlik Suomi közepébe. A tavak csodásak. Mindegyik tó úgy hal, mintha Isten boldog örömeiben könnyezte volna ki külön-külön mindegyiket. Minden egyes tó valóságos Isten-remek, a Teremtő csodás alkotása. Aki hitetlen a nagy természet alkotóerejében, menjen Suomiba és hinni fog. A tavak, az erdő, a kék ég és az egész nagy mindenség örökre majd belédaqolja csodálatos muzsikáját a hívó és a hitetlen szívébe is.

A sunaa a finnek gőzfürdője. És mégsem gőzfürdő, vagy mégis az?! Halalmas áttüszített köveket öntöznek le vízzel, amiből persze olyan gőz keletkezik és olyan meleg, hogy kisebb-fajta tisztítóúznak is megfelelne. Hatvan-hetvenfokos a levegő. Egymást csapkodtuk saunázás közben a jóillatú nyírfalombkővel, hogy gyorsuljon a vérkeringésünk. A forró gőzből zsupsz a hideg lóba. Versenyúszás, utána be a szárítókamrába és kész a feléledt, újjászülött ember. Mindegyik saunázás újjászülés. Utána friss és üde az ember, mint a tavaszi rétek. Faluhelyen mindenkinek van saját saunája. Még a városban is gyakran. A vendéget először nem cigarettával vagy itallal kínálják, hanem meghívják saunázni. Szent szertartásuk ez a finneknek és esküvő után legelőször ide térnek be. Régebben férjnek nők együtt fürödtek, faluhelyen még most is gyakran.

Néhány érdekes nevet kikapok abból a sok szépen hangzó finn névből, hogy láthassák olvasóink, mennyire csodálatos az nyelv. Vieno Heikkonen, Annikki Kekkonen, Anna-Lisa Silvennoinen, Helvi Komulainen, Tuulikki Rönkkö, Aale Tyynni, Kylli Saikko. Ez mind leánynev. Mindegyik zenél, mint Szent Cecília fenségesen szóló hárfája. Mindegyik nevet nem lehet lefordítani, de az egyik bájos kis finn kolleginánk nevét, Vieno Heikkonenét megpróbálom. Vieno gyengét, szendét jelent, Heikkonen gyengécskét. Tehát az egész név Gyenge Gyengécske, Szende Szendécske, illetve Gyenge magyaros sorrendben Gyengécske Szende.

A boldog Suomessa járni boldogság, öröm, megnyugvás, pihenés. A háborúsujtotta Finnországban szomorúság és bánat volt az élet. Isten segítse Finnország népét, hogy ismét boldog béke legyen földjükön, a csodaföldön. Éltesse őket a jó Isten. Elaköön Suomi! Elaköön Suomi!

Vilpuri ősrégi híres erdője



Olavi középkori vára



A híres Imatra-zuhatag



## KEDVES ÖREGEK

(Lehotay fotó)

### OPHIR

Natál partján az óceán  
mért oly vad? — kérdezed.  
Hisz' száz más parton oly szelíd,  
mért zúg, bög, tombol egyre itt?  
Mért vívja az eget?

S szót vársz — s csak hallgat csónakán  
a kis halászfíú,  
s csak megvillan sötét szeme  
s csak néz, néz, messze, messze,  
Nyugatnak... S csupa bú.

Nyugatnak néz s oly szomorú,  
ahogy kutat szeme.  
Mindenütt mérhetetlenül  
csak víz, víz, csak tenger terül  
s csak az ég éri be.

S azért van, hogy az óceán  
itt úgy viaskodik.  
Mert bármi messze néz szemed,  
csak tengert lát, vizet, vizet,  
el — Madagaszkárig.

S oh, kellett sok-sok áldozat,  
künn, e vad árnak ott,  
sok élet végső sóhaja,  
melyet sem gyermek, sem anya,  
csak Isten hallhatott.

S óh, nyult ott utolsó tusán  
sok-sok kéz ég felé  
a nedves sírból s nyúl talán  
ma is sok ködlőn halavány:  
az elmerülteké!

Irta: Multatuli  
Ford.: Pérényi László

### Új kedvest kereső dal

Eltűnt szeretőm siratom még,  
de várom az újat az ősztől...  
babérkoszorút vele fonnék  
s ha nem riadozna az őztől,

két kis nefelejcskoszorút, ha  
nem félne az erdei vadtól,  
s kelnék vele messzi nagy útra,  
hol égi kovács keze patkol...

Ha nem riadozna a csóktól,  
karomba repesve ölelném,  
ha nem riadozna a csóktól,  
boldog szerelemre nevelném.

Dús, barna hajába temetném  
zúgó fejemet, meg a jajt is,  
szeretne talán, ha szeretném,  
s tűrné velem akkor a bajt is.

Csak kék szeme lenne! szelíd kék,  
az égre fel én sose néznék,  
eltűnt szeretőm odavitték,  
s felnézne az égre nehéz még...

...Most ősz jön a kerti virágra,  
sikongnak a szélben a lombok,  
jaj, ősz jön a kerti virágra,  
s eltűnnek az éjben a lombok...

Hát jöjjön el értem a drága  
s vigyázza remegve az álmom,  
— hisz eljön az ősz is a nyárra —  
s most esend riogatja az álmom...

Irta: Végh György

# Csak ész és szív kell hozzá

## Milyen a jó férj?

Egy mondatba összesűrítve azt mondhatnánk: Az a jó férj, aki szereti, megbecsüli és megfellelően gondoskodik a feleségéről, illetve családjáról.

De beszéljünk részletesen, aprólékosan erről a témáról. Hiszen a családi élet békéje, boldogsága legalább is feleségben a férjtől függ. Amilyen a férj, olyan a családi élet, s mindjárt azt is megmondhatjuk, hogy olyan a feleség boldogsága is.

Fiatal lányoknak a legtöbb esetben helytelen elképzelésük van arról a lényről, akit férjnek óhajtanak. Az inkább regényalak, még hozzá fantasztikus regényalak, mint valóságos ember. A fiatal lányok nagy százaléka olyan férjelt óhajt, aki jess, szép, szépeket mond és lehetőleg vagyonos. Ilyen férj azonban nagyon kevés nőnek jut. Annál az egyszerű oknál fogva, mert ilyen férj ritkaság. Vagy szép valaki, de bizony nem ért a szép bókokhoz, vagy gazdag valaki, de nem szép. Aztán lehet, hogy elegáns egy férj, de szegény. Szóval minden áhitott tulajdonság egy emberben nagyon ritkán van meg. De nem is fontos a jó házassághoz, hogy a férj szép legyen, még az sem, hogy elegáns legyen. A szép bókokat is elengedhetjük neki. Sőt a vagyont is. No, de akkor mi marad, kérdezhetnék a férjhezmenni óhajító lányok.

Az marad, ami fontosabb, mint a szépség, az elegancia, a széptevés és a pénz.

S ez a fontosabb: állandó érzelem, hűséges szeretet, jó bánásmód, köteleltségűadás.

Aki igazán szeret, annak szeretele nem napokig, hetekig, vagy évekig tart, hanem egy életen át. Nem forog a szeme más nők után, nem unja a feleségét, mert már jól ismeri és nem hasonlítgatja össze a filmvászon sztárjaival, akiket órákig szépléne, öltöztetnek, amíg olyan lütemény lesz belőlük, amilyennek a mozikkban láthatni őket. Az a férj, aki bizonyos idő után úgy látja, hogy más nők sokkal szebbek, mint a felesége, az sürgősen nézzen a tükörbe és meglátja, hogy ő sem Psylander vagy Charles Boyer. Ha pedig valóban nagyon megviselt a felesége, akkor összehasonlítások helyett, gondolkodjék azon, hogy a felesége megörögzésének nem ő az oka? Az meg értelmes ember ügyis tudja, hogy senki sem lesz fiatalabb, mert mindenki felett jár az idő. De abban a nőben, akit egy férj feleségül vesz, nemcsak a fiataloság, csinososág szerette, mert hiszen é és két tulajdonságon kívül még sok más jó tulajdonság lehet és van is a feleségben. Nemesak a külső számít, hanem a belső tartalom, a dolgosság, jóság, becsületesség. És amíg a fiataloság és szépség múlandó, addig a jóság fokozódik. Tehát aki jó férj, az akkor is szereti a feleségét, amikor annak arcán megjelennek az öregedés ráncai, amikor valamikor szép szőke vagy sötét haja őszülni kezd, amikor alakja elveszti fiatalos karcsúságát, könnyedségét.

Eláruljuk a nagy titkot: a boldog asszonyok sokát fiatalok maradnak. Csak a boldogtalan asszonyok öregednek meg időnap előtt. Azok, akiket férjük megal, akivel rosszul bántanak és aki az őt ért bántalmak miatt kesereg, bántódik. Akinek szája könnyebben áll sírásra, mint mosolyra és aki sóhajtozik, ahelyett hogy boldogan énekelne, amikor napi munkáját végzi. Aki rettegve várja haza a férjét, ahelyett, hogy a perceket számlálná, hogy mikor siethet eléje és mikor ölelheti meg és üdvözölheti örömmel.

A jó férj olyan a feleség mellett, mint az élető napfény. Szeretettel, gondoskodásával, mintegy erőt sugároz asszonyára. S amely asszonynak a szíve nyugodt, annak a vonásai is simák. Aki azonban idegeskedik, mérgelődik, bántódik, annak arca eltorzul, megcsúnyul. Erről a férjek könnyen megbizonyosodhatnak. Üljenek a tükör elé és nézzenek be nyugodtan, rendes kifejezésű arc jó rájuk visszatekinteni, aztán gondolkodjanak valami derűsre, kellemesre és mosolyogjanak. Arcuk még kellemesebb lesz. Végül pedig haragosan, dühösen, összevont szemöldökkel, nagyot kiabálva nézzenek be. Megijednek saját maguktól, olyan csúnyák lesznek. A feleséggel pont így van. Ha nyugodt életük van, nyugodt, sima arccal járnak. Ha örülnek, vonásai még vonzóbbak lesznek. Míg ha mérgelődnek, vagy bántódnak, arcuk megnyult, fakó, ráncos, csúnya lesz. A férjek számára a feleség arca tulajdonképpen tükör, megláthatja rajta, hogy hogyan bánik a feleségével és az milyen érzelmekkel él mellette.

Sokszor hallok panaszt olyan férjéről, akik durvák a feleségükkel, sőt nemcsak szóval bántják az asszonyt, hanem tetteikkel is. Sajnos, ilyen férjeket nem kell lámpával keresni. Hogy mért vannak sokan, annak csak egy magyarázatát tudom: a nemes virág mindig kevesebb, mint a dudva. A kevesesű és gyöngye jellemű ember — sajnos — mindig több, mint az értelmese és nemesesű.

Téved az a férj, aki azt hiszi, hogy verekedéssel mutatja ki azt, hogy ő az úr a háznál. Aki veri a feleségét, az a férj szegénységi bizonyítványt állít ki saját magáról. S nemcsak a feleségének lesz rosszat, hanem önmagának is. Mert mi örö-

met adhat egy elcsigázott, elgyöztört feleség? Ölelheti az a férj szívből, megcsókolhatja azt szeretettel? A durva férjek nemcsak feleségüket verik, hanem meg vannak verve saját magukkal.

Aki a férj elnevezésre a fogalom nemes értelmében igényt tart, az nem verhet meg magánál gyöngébbet és semmiesetre nem verhet — nőt. Az ilyen nőverő ember, a durvaság mellett még gyáva is. Az észél pedig nem használja. Ha gondolkodik, rájönne, hogy a veréssel önmagát is, a feleségét is lealacsonyítja. Aztán gyöngíti, esetleg tönkretelheti a felesége szervezetét. A feleség, aki — ha gyermeket hoz, vagy hozott a világra — saját testéből építi föl a gyermeket, saját életerejét osztja meg a gyermekkel, kíméletet és hálat érdemel, nem pedig verést. Okos férj, nem emel kezel feleségére, megbecsüli az asszonyt, ki életküzdelmeinek osztályostárs. Sőt még arra is vigyáz, hogy az asszony erején felül ne dolgozzék. A nől szervezettel több kíméletet igényel, mint a férjé. Ezt, aki kicsit is tanult ember, tudja. S ehhez alkalmazkodik. Aki megkíméli feleségét, az sok esetben bajt, betegséget tart távol házából.

Aki a férjek közül azt akarja, hogy a felesége tisztellel nézzen fel reá, az igyekezzék olyan okosnak, korrekttül viselkedni, hogy a felesége értékelje őt. A léha, durva, beszéd, a hebeurgya eszelekedetek kiábrándítják a legszerelmesebb asszonyt is.

A jó férj köteleltségűadó. Ez azt jelenti, hogy minden képességével igyekezik, hogy a családját ellartsa, annak megélhetéséről gondoskodik. A keresetét tehát nem fordítja felesleges dolgokra. Nem kocsmázik, nem részegeskedik, nem pazarolja a pénzt olyasmire, ami nélkül nagyon jól meg lehet élni. A jó férjnek első a családja. Nem issza el azt a pénzt, ami kenyérré való. Nem mondjuk, hogy fordítson hálat barátainak, kollégáinak, de ha jent is tartja velük a kapcsolatot, soha nem helyezi őket a családja elé.

Jó férjnek első a családja. A feleség, ha nem kenyérkereső és a gyermekek, ha kiskorúak, a férjtől, az apától várják eltartásukat. Miféle ember az, akinek gondoskodni kell asszonyról és gyermekről, esetleg gyermekekről, de azt elmulasztja. A férjasság nem a verekedésben, handabandázásban, parancsolásban nyilvánul meg, hanem a köteleltségek teljesítésében. Minél egészsébb ember valaki, annál inkább megadja jogos részét azoknak, akik gondoskodása alá tartoznak. Tehát a jó férj ellátja családját élelemmel, ruházattal. S mindent megtesz, hogy nekik örömet okozzon. Az öröm erősíti, széptíti a lelkeket. Aki nem örülhet, azelött az élet elveszti értékét. Az olyan embernek nincs kedve élni, nincs kedve dolgozni, nincs kedve másnak örömet szerezni. Az örömet nem ismerő emberek közül kerülnek ki azok, akik lelérnék a helyes útról.

A jó férj támasz a feleség mellett. A jó férjre a feleség mindenkor és minden esetben számíthat. Tehát anyagi léren, lelki bajokban, sőt még csip-csup kis asszonyi bánatokban is helyt áll és elrendezi a dolgokat. Ha gyermekek vannak, akkor azoknak nemcsak jelenéről, de jövőjéről is gondoskodik. Tanítatja őket, hogy majdan megkereshessék kenyerüket és ha úgy fordul a sors keréke — esetleg neki, az apának és anyának — elartójk, öregségükben gyámoltóljuk legyenek. Ritka eset az, amikor hátóttanul viselkedik az olyan gyermek, akikhez a szülők jók voltak. Rendszeren az történiük, hogy amilyen a szülő, olyan a gyermek, ha felnőt. Amint a kis kutyja az anyjától tanulja az ugatást — a közmondás szerint — úgy a gyermekek a szülőtől tanulják a viselkedést. Amelyik szülő nem adott enni a gyermekének rendszeren, az öregségére, ha a gyermekeire szorul, szintén koplal. A dolgok visszaitének. A szent kevés az emberek között és a nem szentek szeretnek bosszút állni, a bántalmakat visszafizetni.

A jó férj gyöngéd. Csak az igazán erősek tudnak szelldék és megérlők lenni. Gorombáskodni, erőszakoskodni, minden ostoba tud. De a mások megkíméléséhez, megbecsüléséhez szívóóság, lelki nemesség, ész kell. Sok fiatal férj ott rontja el a dolgát, amikor először marad bizalmas keltesben fiatal feleségével. Sok nő ábrándul ki a férjéből, sőt meg is undorodik tőle — néha egy egész életre, — az első napok nem helyes viselkedése miatt.

A jó férj mindig okos is. Okos ember ugyanis igyekezik magának minél több jót szerezni. Az a férj, aki szereti, megbecsüli a feleségét, viszonzásul szintén szeretetben, megbecsülésben részesül. A feleség mindent megtesz, hogy kedvében járjon. Kedves szavak, szerelmes csókok a része, rendes kiszolgálás, tiszta otthon, jól nevelt gyermekek. A feleség boldog, ha már meglátja. Fiatal éve harmonikusak, szépek és ha megörögzik, kedves emlékekre tekinthet vissza. Az elszálló szerelem helyett, szeretet veszi körül és minden korban megkapja azt, ami jár neki: szeretmet, ragaszkodást, tisztellel, gondoskodást. S ha szegény ember is, királyian boldog lehet.

Csak a jó férjek tudják igazán, mi a boldog szerelem, mi a boldog családi élet.

Somfay Margit

# GIULIA COLONNA TÖRTÉNETE

IRTA : GUSTAF JANSON

A világtörténelem valószínűleg alig emlékeznék meg arragóniai Jankáról, ha ragyogó szépsége a kor köllőinek kimeríthetetlen tárgyát nem adott volna dicsőítő himnuszok írására. Aki néhány versszakot összeesküvésből, hivatottnak érezte magát arra, hogy a gyönyörű fejedelmű bájait énekelje meg; s mert pusztá megpillantása elegendő volt minden férfi-szív viharos megdöbbenésére: a szép asszony poétákkal teremtett mindenfelé, amerre megfordult.

Csak úgy ömlöttek feléje az olasz és spanyol versek és arragóniai Janka állandóan a bámulat és köllészet légkörében élt.

Sokkal nagyobb, noha nem oly általános csodálattal adóztak a fejedelmű hugának, Giulianak, Vespasio Colonna feleségének. Férje a hatalmas Colonnának nemzetségéhez tartozott.

Fondban, a tengerparttól nem messze — körülbelül Róma és Nápoly fele útján — fekvő kis városban tartotta életre a féltékeny férj ifjú nejét, míg ő maga élénk részt vett a honát dúló elkeseredett pártharcokban. Giulia élete sivárán, egyhangúan pergelt a Colonnák pompás, de komor palotájában. Nagyritkán jutottak szeme elé a stancák, melyekre szépsége a poétákat ihlette.

Másképpen áll a dolog arragóniai Jankával. A szépséges fejedelmű mosolyt vetett és hízegést aratott s a legünnepeltebb szépség gyanánt ékeskedett több pápa udvarában s ha már ő ilyen lelkesedést kellett, érthető, hogy Giuliana pedig kétségtelenül szebb volt, amarról közül való, kit a természet oly pazarul ruházott fel testi és lelki adományokkal, hogy ueme egyik legfényesebb díszének kellett lennie.

Abban az időben a török volt az úr a Földközi-tengeren és Khairéddin — vagy ahogy a keresztények nevezték: Barbarossa — állott élükön. Legyőzte a velencei hajóhadat, végigpusztította Máltát, Sziciliát és Kalabriát s oly rettegésben tartotta az egész környéket, hogy még a pápa sem érezte magát — Rómában biztosnak. Éjszakánként kikötöltek hajóikkal valahol az olasz partokon s ez éjjeli kalandok félelemmel öveztek Nagy Szolimán admirálisnak nevét. Még a nápolyi király is belenyugodott abba, hogy jóvárosát az ellenségnek kell átadnia. A félsziget egyes államainak valamennyi belső viszálya háttérbe szorult, de mert a fejedelmek irigykedtek egymásra s közősen semmire se vállalkoztak, jegyverkezésük még értékesebb tette Khairéddin győzelmeit. Hajóhada, mely a Földközi-tengeren cirkált, állandó veszéllyel fenyegette és szüntelen rémületben tartotta egész Itáliát, melynek partjait végigsarcolta.

Giulia szépségének híre Khairéddinnek is fülébe jutott. Az admirálisnak azonban csekély érteke volt a nő bájait iránt s alig is törődött azzal, amit neki a szép asszonyról beszéltek, míg egyszer eszébe ötlött, hogy a föld leggyönyörűbb teremtese tulajdonképpen a nagyúr háremébe való.

Megparancsolta kémetnek, hogy szerzzék meg neki Giulia szépségéről szóló összes verseket; majd valamennyit fölolvastatta magának s mert e versek tartalma egyaránt lelkesítő volt, elhitte ítéletüket, noha szemében a poéta nem volt zavarihihető emberi lény.

Két emberének utasítást adott, egyben nagy jutalmat is ígért nekik, ha megbizásukat sikerrel el is végzik. A két megbízott partra evezett s a fondiaknak azt mondták, hogy a törökök fogságából szöktek meg.

Khairéddin néhány napig a parlamentén cirkált, majd délnek irányította

hajóit, gondoskodván arról, hogy híre jusson, hogy hazájába akar visszatérni. A hajók legénysége mormogva fogadta az admirális szeszélyét, mely a diadalmas útnak így hamar végét szakította. Az admirális azonban mosolygott és titokban tartotta tervét. Tudott hallgatni és nem egy győzelmét éppen hallgatásának tulajdoníthatta. Azonban csak a kis Ponza-szigetekig vezette flottáját, ott horgonyt vetett azzal a megokolással, hogy a legénység rászolgált néhány heti pihenőre. Itt kereste fel egy hét múltán egyik megbízottja, aki azt a hírt hozta, hogy Vespasio herceg aznap este embeivel Rómába lovagolt, mert a régóta húzódó Colonna—Orsini-viszály újra fölángolt.

— Ha már elértem célomat: írok egy udvarias levelet az Orsiniknak s megköszönöm gyűlölségüket, melyek a Colonnák iránt viselteknek — szölt Khairéddin, miután embere jelentését meghallgatta.

Majd alantaisaihoz fordult, akik körülötte álltak s ezt mondta nekik:

— Allah kegyelme nagy és én elérem célomat!

— S vajjon mi a célot? — kérdezte Hasszán, a legifjabb és legvakmerőbb hajóskapitánya.

— Fiam, Hasszán — válaszolt Khairéddin barátságosan, — ha gyanakodnék magamra, hogy kísértésbe juthatnék s neked kifejesezném, akkor saját kezemmel lépném ki nyelvémet!

Hasszán meghajolt s távozott, mert ő is, valamint tisztársai is jól tudta, hogy az admirálisnak igen nagy terv fő a fejében, melyet nemskóra végre is hajl.

Khairéddin megbízottjához fordult:

— Buzgóságod jutalmat érdemel. Menj és kövesd Mulej hadnaggyomat, aki a főszakácshoz vezet, ezt mondván: „Yendégeld meg az idegent, mert padisahunk rabszolgájának, Khairéddinnek nagy szolgálatot tett, mosd meg lábát rózsavízzel, hátsítd torkát hideg itallal, csiklandozd tnyét a legizletesebb falatokkal”. Miután megmosdattak s étellel-itallal üdültek, titkárokhöz vezettek, aki száz darab vadonatúj verett aranyat olvas tenyerebe. Ha megkapad, őket, kérdezősködj Szelim eunoch felől; ő majd megmond neked mindent, ami hasznodra válik.

A kém örvendezve bókolt Khairéddin előtt és távozott, de a hajók kapitányai mosolygottak ellőnd alakja után.

Mikor Khairéddin látta gúnys mosolygásukat, így szölt hozzájuk:

— Miért mosolyognak az én barátaim? Egy óra hosszat öröm játszadozik e jékké értéke körül; eszik és iszik és az aranyra gondol s ha majd Szelim után érdeklődik, az belép és a nyakába veti a hurkot! Szelim pedig tudja — amint mondtam — mi válik hasznára neki. Miért mosolygottok hát?

S mert a kapitányok nem válaszoltak, Khairéddin hozzáfűzte még:

— Cselekedhettem-e másképpen, mint-hogy a hóhérhoz küldtem? Szolgálatot tett nekem, igaz, de az árulót egyszerűen többször ritkán lehet használni. Most felszedjük a horgonyt, uraim és északelet felé hajozunk!

Aznapi reggel követ érkezett Rómából Fondban, hogy jelentse Colonna hercegnek, hogy az Orsini ezer embert toboroztak, kiket részint a Campagna kastélyában helyeztek el, részint a líberparti városba csempésztek.

Vespasio herceg tudta, mit kell tennie. Összegyűjtötte harcosait és késő délután észak felé lovagolt el velük. Fondban fejtestvére: Frederigo Volta maradt parancsnokul, aki jámbor, vitéz, becsületes, bár kissé együgyű férfi volt. Noha Fre-

derigónak semmiféle meglepetéstől nem kellett tartania, mégse mulasztotta el a város őrzetének legcsekélyebb rendszabályát sem. A sötétség leszállta előtt bezárattott minden kaput, a jelentősebb pontokra még erős őrséget is állított s miután fejtestvére őrséges feleségétől elbúcsúzott, aludni tért.

Éjféljában jelent meg Khairéddin hétszáz törökjével Fonai nyugati kapuja előtt. Jelt adott, a kapu kinyílt; egy férfi lépett mosolygó arccal eléje és sullogva bátyja után érdeklődött.

— Vezess a legrövidebb úton a Colonna-palotához — szölt Khairéddin, — ott majd megtaláld bátyádat. Itt van jutalmul egy erszény arany.

A másik kém — mert az volt, aki a kaput kinyitotta — mérlegelte az erszényt és elégedetten mosolygott.

A törökök a kaput át a városba özőnlöttek s szereszédek az utcákban. Khairéddin követte a kémet, de előbb parancsot adott testőrkapitányának, hogy embereivel közelében tartózkodjék, bármi történnék is.

A Colonna-palota a város keleti részén fekvő s ezért hosszabb ideig tartott, míg a török katonák a palotához értek. De végül is a vezető egy hatalmas épületre mutatott.

— Köszönöm — szölt Khairéddin udvariasan és kelté hosszabb az áruló kém koponyáját. — Most már megtaláld bátyádat! — Szigorúan folytatta:

— Senki egyetlen ujjal se érintse a zacskó aranyat, amit az áruló keze besszenyezett! Most pedig ide figyeljetelek, katonák! Itt bent a világ legszebb asszonya alussza álmát. Azért jöttünk, hogy szép álmát megzavarjuk — bocssássa meg nekünk! Ha majd néhány éjtszakát a mi nagyurunk palotájában ellőtt, minden bizonyonnyal nem feledkezik meg azokról, kiket Allah kiválasztott, hogy az ő számára ezt a nagy liszlességet megszerezzék. Addig is annak, ki sértetlenül kezembe adja át az asszonyt, ezer piasztért ígérek! Giulia Colonna miatt lopóztunk mi ide, vele fogunk innen távozni. Mások jösszák ki a várost, mi értékesebb zsákmányra vágyunk! Álljuk körül a palotát. Előre baránykám!

Frederigo nem sokkal éjjel után azzal a bizonytalan érzéssel riadt fel, hogy valami veszedelem készülődik. Feliült ágyában s fűrkesző tekintettel meredt a homályba. Első pillanatban semmit se látott s azzal nyugtatta meg magát, hogy csak álom riasztotta meg, melynek tartalmát már el is felejtette. De a másik pillanatban hirtelen mozdulattal kiugrott ágyából, magára kapkodta ruháját, sisakot tett fejére, kardot kötött oldalára és kirohant hálókamrájából.

Lent a városban több helyütt tűzszlopokat látott s világnaknd tarka alakokat, melyek jeggyverrel kezükben julkostak fel s alá. A tűz ropogásával együtt asszonyok és gyerekek segélykiáltása hallatszott fel hozzá. S vajjon jól hallotta-e? ... Igen, igen, jól hallotta: a palota kapuit puskatussal döngelték! Frederigo megértette: ellenség kerítette hatalmába a várost! Visszajogalnia már nem lehetett, nem maradt lehat számára hátra más, mint fejtestvére feleségének megmentése, kinek becsületért a magát adta zálogba. Sielve néhány szolgát szöltött elő, jeggyverrel látta el és küldte ki őket, hogy a város főbejáratait megvédelmezzék. Maga pedig a palota hosszú folyosóin át a hercegnő lakosztálya felé rohant. Minden ajtót gondosan elrelesztelt maga mögött. Néhány jajveszékelt fehérszemély szaladt nyomában, de Frederigo nem törődött velük. (Folytatjuk.)

# KANÁRI

IRTA: PAJZS ELEMÉR

Az asszony okos volt és elnéző, ismételtlen megbocsátott Kramolinak. Nyolcévi házasság nagy idő. Izléssel, tapintattal mindig úgy intézte, hogy a házasséltük szekere kikerüljön a kátyúból. Most újra nehéz napokat élt át.

— Szegény Anna! — sajnálkoztak a barátói.

— Szegény leányom! — sóhajtozott az anyja.

Most se rendezett jeleneteket, várt. Türelemesen, elnézőn. Nincs ember, aki hiba nélkül való. Egyiknek a bor a szenvedélye, másinak a kártya. Kedves és türelmes volt hozzá és abból, ami bántotta, semmit el nem árult. Szentül hitt benne, hogy a kanárikkal is úgy lesz, mint tavaly a kaktuszokkal, két éve az aranyhalakkal.

A férj minden szabad percét a kalitka előtt töltötte és füttyült, füttyült, fáradataatlanul. A türelme végtelen volt, akár csak a füzetes rémregények.

Már pizsamában odazarándokolt a kalitkához. Éktelen füttyörészéssel legedesebb álmukból ijesztette fel a madarakat. És ez így ment estig. Kisebb-nagyobb, de inkább kisebb megszakításokkal. Ördög vinné azt a hivatalt!... Az egész város aludt már és Kramolin még mindig a kalitka előtt ült és füttyörészett.

— Feküdjön már le!... — könyörgött Anna. — Hagyja aludni őket!...

— Azonnal, szívem!... — És mint a kártyás a három utolsó osztás előtt, kitette óráját az asztalra. — Öt perc múlva ágyban vagyok!

Másfél órával később az óra még mindig ott ketyegett a plüsbroszcon.

— Szent Isten! Hogy repül az idő!

De akármilyen későn is feküdt le, a hajnal azért a kalitka előtt találta. És ez így ment hónapok óta. Nem kíváncsiak az eredményre? Az eredmény az volt, hogy kitűnően megtanult füttyülni. Gyöngyöztek a futamai, szárnyaltak a trillái; akár varietében is felléphetett volna.

Kramolin a kanárioktatóknak abba a gárdájába tartozott, amely inkább meghal, de nem adja meg magát. Türelemből külön tanszékét érdemelt volna az egyetemen. Ha kiszáradt a torka, limonádét ivott, ha köhögött, szalmiákat szopogatott, ha berekedt, inhalált. Amikor a tanítványaival foglalkozott, ágyút süthettek volna el a füle mellett, azt se hallja meg.

— Ebédelni! Kihűl a leves!... Hányszor kiáltoznak? — Kramolin csak akkor tért magához, amikor Anna gyöngéden megrázta a vállát és az ebédnótát közvetlen közelből trombitálta a fülébe.

— Jövök már! Csak vizet adok szegénykének! Egy pillanat múlva jövök!

A pillanatot azonban egészen másként mérte, mint a forgalomban levő zseb-, fali- és toronyórák. Csoda-e, ha Anna türelme végleg elfogyott?

— Hagyja már azokat a verebeket, mert megetetem őket a macskával!

Kramolin szeme vérben forgott:

— Verebek?... Azt meri mondani, hogy verebek?... Hallod ezt, Brigitta? Hallod ezt, Teofil?... Verebek!... És mindezt egy karfiolleves miatt!...

A lesújtó tény, hogy tanítványai a füttyülés művészetében semmi eredményt nem tudtak felmutatni, nem okozott gondot Kramolinak. Rózsaszínű optimizmusával bizonyosra vette, hogy az előmenetel csak idő és türelm kérdése. Sokkal jobban bántotta, hogy a kalitkában még mindig csak két kanári ugrándozott. Pedig milyen gondosan áttanulmányozta a szakirodalmat! Milyen aprólékosan betartott minden szabályt és előírást, amely a madarak táplálására, gondozására, tisztántartására vonatkozott! A legsúlyosabb beteg látást se mérik sűrűbben, mint ő mérte a szoba hőmérsékletét. És mégis hiába ágaskodott fel a székre, hiába tartott terepszemlét a kalitka fenekén, tojásnak híret se látta!

Új könyveket hozatott. Legbuzgóbban és legkétségbeesettebben azt az oldalt tanulmányozta, amelyen a tojások ábrái díszeltek.

— Nézze! — lelkesedett. — Micsoda forma! Micsoda ragyogó tengerzöld szín! Micsoda remek, vörösbarna szeptőlók!

Anna körülbelül olyan érdeklődéssel szemlélte a képet, mint a férj a divatlapot, amelyben enni való új komplékat mutatnak neki.

— Gyönyörű! — mondta jegesen.

Az asszony, aki hónapokon keresztül lázongás nélkül tűrte, hogy az ura szívében a kanárik vannak első helyre bekebelezve, megelégedte a Hamupipóke-sorsot és elhatározta, hogy cselekedni fog. Hirtelen elhatározással a szakirodalom felé indult és dicséretreméltó elmélyedéssel lapozgatta a különböző köteteket. „A kanári betegségek” című fejezetet első betűtől az utolsóig elolvasta, de csakhamar belátta, hogy nincs mit remélnie, mert Kramolin olyan féltő gondnal vigyáz a madarakra, hogy komolyabb megbetegedés-

nek legfeljebb annyi esélye van, mint egy sorsjegynek. Tovább forgatta hát a könyveket, mindaddig, míg meg nem találta, amit keresett. Megállj, Kramolin, megállj!

Másnap délben Kramolin, iroda után, szokásához híven rálehel Anna homlokára, belebújt házikabátjába és madaraihoz sietett. Felállt a székre, mint rendesen, belekukkantott a kalitkába, mint rendesen, de ami ezután következett, az már egészen rendkívüli volt. Kramolin elsápadt, lélekzete meggyorsult és remegő hangon, szinte eszelős örömmel libegte:

— Anna!... Anna!...

Az asszony nyugodtan tovább cukrozta a lekvároskifliket.

— Anna!... Szívem!... Kisfiam!...

— Akar valamit? — kérdezte egy közömbös hang a lekvároskiflik mellől.

— Ide nézzen! Ide nézzen!... No, mit szól hozzá?

Brigitta kitétt magáért! Micsoda nap! Micsoda nap! — És zihált izgalomban, mint aki hat emeletet mászott. — Anna, maga nem is őrül a sikereimnek?

— A sikerének? — kérdezte az asszony és felhúzta a szemöldökét. — A siker tudtommal Brigittáé és nem a magáé! Kramolin oda se figyelt. A tojásban gyönyörködött. — Micsoda példány! — sutogta önfeledten. — Micsoda remek példány!

És képzelete már előreszaladt a jövőbe. Látta Brigittát, amint büszkén, anyai góggal ül a tojásokon, teste melegével élesztve őket. A tizenharmadik napon felhasadnak a tojáshejak és kibújnak a tehetetlen, ügyefogyott kis fiókák.

Mult az idő és a kalitka fenekén gyűltek, szaporodtak a tojások. Pontosan a szakkönyvekben lefektetett időközökben. Már kettő volt, már három, már négy.

— Holnap megtolja az utolsót! — mondta Kramolin.

— Tudom! — bólintott Anna.

— Tudja? Honnan tudja?

Anna arcát könnyű kis pirosság festette meg.

— No hallja! Éppen eleget mesélt róla! Hát van szó ebben a házban másról, mint a kanárikról?

Másnap Kramolin hazajön az irodából és lebonyolítja a szokásos programot: megcsókolja Annát, fölveszi a házikabátot, feláll a székre, mint rendesen, belekukkant a kalitkába, mint rendesen. Már fent van a széken, már az orrán a csipetű, amikor elképedve hebegi:

— Örület!... Ez őrület!...

— Valami baj van? — kérdezi Anna.

Kramolin nem felel. Csak nézi az új tojást, az ötödiket. Nézi, nézi és a fejét csóválja. Ez az ötödik tojás nem tengerzöld. Vörösbarna szeptőlók sincsenek rajta. Ez az ötödik tojás piros. Rikítóan, hivalkodóan, félreérthetetlenül.

Kramolin leakasztja a kalitkát és a viláosságához cipeli. A kanárik ijedten csapkodnak szárnyaikkal. A vizesedény felborul, a salátavagdalkék és kenyérszelet leszóródik a szőnyegre, de a tojás színe a napfényben se változik meg.

— Nem értem!... — dörmög Kramolin. — Maga érti?

Az asszony most már nem tudja megőrizni komolyságát, kirobban belőle a nevetés:

— Hát persze, hogy értem! Ha maga ideakasztja a kalitka mellé a naptárt, ne is csodálja, ha Brigitta, hűsvéti tojást tojik!...

Kramolin tekintete a falon függő kalendáriumra esik, amely vörös betűkkel hirdeti a közelgő ünnepet.

— Anna! — kiált fel elszörnyedve — Anna! — dadogja kétségbeesetten.

Elfehéredik, elsápad, végül elvörösödik. Olyan vörös az arca, akárcsak az ötödik tojás, a hűsvéti.

Az asszony jóízűen harapdálja a cukortojást, de mikor Kramolin szörnyű kétségbeesését látja, megsajnálja.

— Ne haragudjék!... — mondja bűnbánóan.

Nem akartam bántani... azt csak akartam, vegye már észre, hogy én is a világon vagyok, nemcsak Brigitta és Teofil!

Teofil különben alszik. A férjek mindig alszanak. Brigitta helytén, kihívóan forgatja a szemét. A macska a karoszkék alatt kuporog és türelmesen várja, mi fog történni.

Semmi sem történik.

Kramolin egy fokkal megenyhültebben néz Annára és egy fokkal szigorúbban a sárga tollpamacskora. A karja, mintha csak önállóan, saját elhatározásából cselekednék, megindul az asszony nyaka felé. És miközben a boldogságtól zokogó Annát csititgatja, eszébe jut a nagy német szakkönyvnek egy kitétele, amely szerint „megfelelően gondos ápolás mellett a kanári kalitkában húsz évig is él”. Brigitta és Teofil életét a történetek után nem becsüli ennyire.

Ugye, senkit nem lep meg, hogy Kramolin ettől az időtől fogva nem szívesen beszél kanáritenyésztői sikereiről? Ha ez a téma szóba kerül, macacsul, megátalkodottan hallgat. A „Kanáritenyésztők Egyesülete” hiába levelez vele a tagdíjért, a „Deutsche Kanarienzucht” bekötött évfolyamai a könyvszekrény legrejtettebb zugába kerülnek, ahol földi halandó soha meg nem pillanthatja őket, csak a Jóisten, aki mindent lát.

Ég veled, bóbítás Izabella, ég veled Albino! Ég veletek Lizardo, Yorkshire és ti többiek mind: Lordmayor, Brabant, Brüsszeli, ég veletek!

# Miért hiányos a mai ember egészsége?

Írta: Dr. WENINGER ANTAL

Alexis Carrel, a nagy amerikai orvos-tudós, aki mélyen belenézett a mai idők tévetege emberének utat, vigaszt, erőt és több életet kereső lelkébe, hogy megtalálja az okát az orvostudomány fejlettsége ellenére is ijesztő mértékben elszaporodó betegségeknek, így ír: „... a mindeféle sportokkal foglalkozó és a modern élet mindenféle előnyét élvező mai emberek hosszúéletűsége nem nagyobb, mint volt az elődeé. Sőt talán kisebb. Mintha csökkent volna a fáradtsággal és nyugtalansággal szemben való ellenállás. Ugyátszik, hogy a természetes testgyakorlásokhoz, fáradalmakhoz és az időjárás viszonyaihoz szokott egyének, amilyenek voltak az apáik is, jobban bírják a kemény és nagy erőfeszítést, mint a mi atlétáink”. Majd tovább: „Nem tudják elviselni az életmódot a nagyvárosokban, a beszurulást a hivatalokba, az üzleti élettel járó nyugtalanságokat, az élet mindennapi nehézségeit és szenvedéseit. Könnyen letörnek. Az egészségtan, orvostudomány és a modern nevelés diadalmi talán nem is olyan előnyösek”.

Akik megcsodálják a modern orvostudomány fényes palotáit, a laboratóriumok és műtők teljesítményeit, a gyógyszeripar hatalmas fejlettségét és vizsgáló módszereink tökéletességét, azok valóban joggal gondolkozhatnak el azon, hogy miért van mégis annyi beteg ember? A járványokat sikerült némiképp megfékezünk, a tisztaság megtörte a kórokozó csírák hatalmát, pontosabb diagnosztikánk segítségével elejét vehetjük számos bajnak, de ugyanakkor megsaporodott a szívbetegség száma, a rák terjed, a gümőkór gyógyítása is sok kívánivalót hagy még hátra, idegeink ellazultak és lelki világunkra komor sötétség borul. Rengeteg embernek rossz a gyomra, a mája, a szeme, — mindúntalan meghűlünk, tele vagyunk reumával, ízületi fájdalmakkal, — panasz, letörés, fásultság, kedvetlenség uralkodnak az egész vonalon. S akiket talán öröklött egészségesebb testi szervezetük megkímél a jelentősebb szervi betegségektől, azok elhullanak a „második fronton”, a lelki élet nemkevésbé jelentős és a teljes egészség szempontjából döntő síkjain.

Miért ez a hiány a látszólag nagy eredmények mellett? Miért nem tudunk megbírkózni úgy a betegségekkel, amint azt elvárhatnók? Milyen utat kell választanunk vagy legalábbis megkeresnünk, hogy újra egészségesek és boldogok lehessünk?

A mai ember testi-lelki gyengeségének, kudarcainak, végzetes elfajulásának oka a természettel való közvetlen kapcsolatának a megszakadása. Házakban lakunk és keveset járunk az erdőbe; városokban élünk és elveszítettük érzékünket a

szabad síkság, a napos mezők és virágos domboldalak erőt lehelő, egészséges élményei iránt. Teljesen megelégedtünk arról, hogy az „egészség” egész embert jelent, akinek nemcsak fizikai jó levegőre, szobai vagy erkélyes pihenőre van szüksége, hanem akinek a természettel szoros belső kapcsolatot, szinte lelki viszonyt is kell fenntartania. Alig gondolunk arra, hogy szervezetünk csak zöldben, fényben, sugárzásokban, fák és bokrok, patakok és virágok között élheti igazi életét, amit nem pótol a városi élet műtija és tilos pázsítja, mint ahogy a lépcsőjárás sem helyettesítheti a hegymászás üdítő sportját. Az emberi izomzat folyamatos feszülésekre szervült mivolta mellett mindig idegen mozgást végez, ha mértanilag szabályozott tevékenységet kell folytatnia, mint a lépcsőjárás alkalmával, vagy gépies gyári munkában stb. Ezért a legegészségesebb foglalkozások a földművelés, erdei munka, kertészkedés és vadászat.

A mai ember sok gyengesége és betegsége, ványadt, puha idegete és kiegyensúlyozatlan lelki világa veszes kiáltás a természet után, az eltévedt gyermek kétségbeesett jajgatása anyja után... A természet, a nagy Anya, hiányzik életünkől, mint ahogy hiányzik a hitetlen és reménytelen ember szívéből az Isten... Hiába próbálkozunk helyettesíteni: a leggondozottabb park és a legképráztatóbb rózsakert is csak mostoha a vadon szerető ölelése, a pipacsos mezők kacaja és biztató sugárzása mellett... A leg-tetszetősebben csomagolt gyógyszer vagy tápszer, a legpontosabban felszerelt és csillogó orvosi intézet is eltörlődik a nagy természet erőforrásának, üdítő környezetének hatása mellett. Ne áltassuk magunkat: teniszpályákon, labdarúgómérkőzéseken, uszodákban és stadionokban nem kapjuk meg azt, amit az őstermészet nyújt. A sport hibája mindig az egyoldalúság marad: csak izomkulturát nyújt és azt is sokszor túlzó mértékben, kizárólag rekordteljesítményekre törekedvén. A szabad vándorlás, a nomádélet, a cserkészlet és kirándulás ellenben az egész emberre hat, mesterkéletlen környezetben ontva áldásait testi és lelki életünkre egyszerre.

Hogy életkeringésünk zavartalan legyen, minél gyakrabban zárandokoljunk ki a zöldbe, mert csak így lehet ellensúlyozni a nyomozható városi életnek, a sok egyhomszot-ülésnek káros hatásait és a sok lecsökkentett üzemű szervnek tiltakozó ágaskodását, lázadózását. Meg kell tartanunk az összeköttetést az elemekkel, a szélzúgással és a susogó fákkal, a friss és életontó áradásokkal, azokkal a titkos erővel, amelyeknek emléke még a legmeg-

gyökeresedettebb városi lakó idegeiben is szent emlékként él tovább. Aki ideges, menjen kirándulni; aki belső nyomottságban, világfájdalomban, kiegyensúlyozatlanságban szenved, keressen gyógyulást künn, messze a várostól; függesse tekintetét a látóhatárra, a vigasztalóan kéklő égboltra, adja át magát a fuvalmak simogatásának és az anyaföld sugárzásainak, szívja magába a talaj illatát és erejét, az erdő idegvillanyozó zenéjét, a virágok édes mosolyát. Ez az egészség és harmónia egyik titka, amit meg sem közelíthetnek a mesterseges eljárások.

Újabbán sokat olvasunk és hallunk a vitaminokról, a természetes táplálékok és különös, érdekes anyagairól. Magtanultuk, hogy nem elég a fehérje, a keményítő és a zsír, a víz és az ásványi sók, hanem még igen fontosak ezek az életpepszitáló anyagok is. A természetben a vitaminokon kívül még igen sok, nagyrészt ismeretlen sugár-energiák és anyagok rejlenek, amelyek életpepszitáló hatnak. Nem elég a jó levegő, a séta, a közismert általános jellegű egészségi tanácsok, hanem mélyebb, tökéletesebb, bensőségebb kapcsolat kell a természettel. Látni kell a napfelkeltét és a napnyugtát, el kell merengnünk az ég színein, hallgatónunk kell a sziklák és völgyek mentén, hogy minden oldalról egészen megkapjuk a teljes élethez szükséges finom erőt és jótékonyan beoltó rezgéseket. Nem kell ehhez semmi felkészültség vagy tudományosság: csak nyitott szemmel és éles füllel, virággillatot habzsoló szimattal, jókedvűen és egyszerűen kell boldogunk bárhol a szabadban. És ezek a sok-sok finom behatások adják vissza újra azt az egészséget, azt a nyugalmat és békét, örömet és boldogságot, amelyet az elszakadás által elveszítettünk. A természet valóban „elveszett paradicsom” a mai civilizációs keretek között éledgélő ember számára — de olyan elveszett paradicsom, amelynek kapujában nem áll fenyegető pallossal az angyal, hogy meggátolja visszatérésünket! Sőt! A természet mindig busásan ajándékozik és gazdagít, százaszorosan visszatéríti a villamospénzt és a kirándulás egyéb költségeit is! Ne habozunk tehát, és minél gyakrabban keressük fel, síkságon és hegyvidéken, tóparton és erdőben egyaránt. De ne úgy, hogy végcélunk a vendéglő vagy a klátótorony legyen, hanem inkább hatoljunk be a sűrű csalit titkaiba, igyunk magunkba a zöld varázst és teljünk el erővel, egészséggel, az ősi élet emlékeivel és erejével. Így menekülünk meg korunk veszélyeitől és így lehetünk újra egészséges, boldog emberek!

# DÉLUTÁNRA



R 1310



R 1311

R 1312

R 1314

R 1310. sz. Harangszabású, teljesen síma, hátán gombolódó fekete ruha, felette fekete-fehér mintás blúzszerű kabátkával. A ruha szabásának ára bérmentve 96 fillér, a kabátkáé 88 fillér. A kabátka rendelőszáma R 1310/a. R 1311. sz. Igen előnyös fekete kosztüm bő kabátkával. A kabát zsebeit aranyhímzéssel készített keleti motívum díszíti. Szabásminta ára bérmentve 96 fillér. R 1312. sz. Drapp gyapjúszorsettruha, felette bőjjű prémezéssel díszített lumberjacke-el. A ruha egészen magasan záródik a nyaknál, hátán villámmal. A kabátka denevérszabásban készült. A ruha szabásának ára bérmentve 96 fillér, a kabátkáé 88 fillér. A kabátka rendelőszáma R 1312/a. R 1313. sz. Fekete hímzéssel vagy rátéttel díszített kékszürke háromnegyedes kabát. Szabásának ára bérmentve a hímzés szűrt sablonjával együtt 96 fillér.







## Két lélek

Regény. Singer és Wolfner kiadása.

Irta Kerékgyártó János

Egy fiatal pap élete tárul fel a regényben. Egy városból falura került férfi, aki a számára szokatlan területen először botladozva, sikertelenül, de később annál gyümölcsözőbben dolgozik. Lelkek pásztora a szó teljes értelmében, jó pásztor, aki nem kímél időt, fáradságot, hogy a helyes útról eltévedt juhot visszavezesse a nyájba. Tiszta, sőt sugárzóan tiszta lélek, az önzetlenek, az áldozatosak csoportjából való. Aki szemben áll vele, mint fény mellett az árnyék, a méreggel ölt asszony, azonban nem olyan fekete, hogy az anyagi férfi lélek mellett ördögies feketének hason. Sőt, inkább szánandó, mint megvetendő lény. Megszenvetett ember, aki nem annyira gonoszságból vétkezik, mint inkább azért, hogy megérdemelt részét adja meg annak, aki másoknak csak rosszat tett. A megbillentett egyensúly akarja helyreállítani, igazságot tenni. Szenvetése nagyobb, mint vétke és ezért bűnhődését súlyosnak találjuk. Az író is hibás abban, hogy az olvasó így látja e sötétnek szánt regényalakot, mert túl gyöngéd színekkel festette meg őt.

## Magvetők

Regény

Irta Szentmihályiné Szabó Mária

A kiváló író ebben a regényben a magyar középosztályt teszi meg hősné. A nemzet gerincét, vagy mondjuk inkább így, a nemzet fájának törzsét. Az erős pillért, mely már kint a földből, de alatta van a lombkoronának, a fa díszének, a virágoknak. Csupa erős lélek, izzó magyarság, tiszta erkölcsi világnézet és tanult koponya szerepel a regényben. Emberek, akik azért állnak igen közel hozzánk, mert érezzük bennük a fajtestvért, az egy többi sarjadtakat összefűző egységvetartozást. S érezzük rajtuk keresztül a vidék életerejét, ősi zamatát, a nagyvárosok jellegénél feljebb álló magyar színeket, vonásokat. A nemes regényanyagból Szabó Mária kiváló íróművészete igen szép írást alkotott. Magyar olvasó megkülönböztetett élvezettel és örömmel olvassa ezt a már terjedelménél fogva is nagy regényt.

## Földrengés Japánban

Regény. Stádium kiadás

Irta Thury Lajos

A háborúk nemzedéke az állandó csatazaj és jegyrendszeri korlátozások súlya alatt sokszor gondol arra, hogy a sok vér, nélkülözés eredménye mi lesz? Milyen lesz a jövő, melyet most

# KÖNYVEKRŐL

készítenek a tankok, ágyúk, bombák, lángszórók, aknák és egyéb gyilkoló, romboló eszközök segítségével. Thury Lajos megnyugtató feleletet ad erre a kérdésre. Az ő írói fantáziája szerint a messzi jövő a megbékélés boldog korszaka lesz, amikor nemzetek testvéri együttélésében élnek és amikor az egyének a fejlett technika áldásait élvezik. Amikor kevés munka és sok szórakozás lesz a dolgozók része és szabad államok, szabad lelkek világa virrad föl. Az olvasó megnyugodva olvassa a szép reményeket ébresztő könyvet és azzal a sóhajjal csukja össze, miután az utolsó lapot is elolvasta, hogy bár teljesedne az író elképzelése. A regény megírása illik a témához, érdekes, lendületes tempójú.

## A félhold árnyékában

Irta Somlay Margit

Regény a két Rákóczi Györgyről és koráról.

Kötte és művészi illusztrációkkal kiállítás tekintetében is értékes könyv, ajándékozás céljaira igen alkalmas.



## Június

Versek. Szalay kiadás

Hat fiatal költő — Békeffy Gábor, Dobozy Imre, Erdélyi József, Gesztelyi László, Taksonyi Pál és Turbók Gyula — verseit tartalmazza e vékony verskötet. Külsőleg, fogásra kicsi, tartalomra gazdag és sok. Mély érzések és mély érzésekből fakadt gondolatok a termőtalaja e költeményeknek. Eget és földet egymásközébe hozó, másik emberben testvért látó, hazát szerető és magyar multban gyökerező lelkű hat poeta mutatja meg arcát benne. Megszeretjük és emlékezetünkben megőrizzük őket és szép verseiket.

## Napfényes vizeknél

Elbeszélések. Singer—Wolfner kiadás

Irta Hegyaljai Kiss Géza

A kiváló költő ebben a kötetben prózai írásait adja az olvasók elé. Ezek az elbeszélések nem írói fantázia szülöttei, nem sokszor megírt témák ismételt feldolgozásai, hanem élő emberekről, vagy valaha élt emberekről szóló történetek, amelyeknek fordulatait a legmerészebb regényíró élet alakította. Ezért van mindegyik elbeszélésnek, még a legrövidebbnek is figyelem lekötő érdekessége. Az író pedig gondoskodik arról, hogy a téma érdekességét stílusának erejével, színességével fokozza.

## Férfi hűség

Elbeszélések. A kaposvári Berzsenyi Társaság kiadása

Irta Várkonyiné Haraesi Erzsébet

Tizenhat elbeszélést gyűjtöttek egybe ebben a kötetben. Tizenhat, nő szemmel kikeresett téma, tizenhat, női kedves női szíven keresztül elmesélt elbeszélést. A halk, finom mesélő hang, a történetek megbékéltető befejezése kellemes hangulatot áraszt az olvasóra. S egy tehetséges író nő megismerésének kellemes érzésével tesszük le e könyvet.

## Emberek a sötétben

A Szent István Társulat kiadása

Irta Nagy Miklós

Nagy Miklós, a falu szerelmese. A nádfedeles, csöpp házak, kertek, mezők, szántóföldek embereinek életét figyeli és írja meg. Olyan szeretettel, mintha tenyerére helyezett kis pihés madarakat nézne, fészekből kiesett árvaakat, akiknek életét „boldog Isten bírja”. Egyszerű lelkek, egyszerű környezet történeteinek anyaga, de a sors kemény ökle döngéi ezeket az egyszerű lelkeket, egyszerű hajlékokat. Néha nagy viharok söpörnek el felettük, vagy a nincstelenség tikkasztó levegője emésztí ők. Szívet nehezítő érzelmek és kenyérgondok gyötrik a szereplőket. De az író messzelátó tekintete meglátja és az olvasókkal is megsejteti, a sötét sorsok fölött is élő segítő erüket, a fekete felhők mögött izzó fényeket, melyekből enyhülés, vagy igazságos bűnhődés hull alá, ki-ki ahogyan érdemli. A falu beszédstílusa külön íz, külön szín, megkapó erő ebben a könyvben.



Képes gyermekújság.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én

Kiadja a Magyar Népművelők Társasága, Budapest, VII, Dohány-utca 12 sz.

Egyes szám ára 26 fillér.

Kapható minden újságárúsnál.

Kérjen mutatványszámot!

## Azoknak, akik értünk harcolnak

R 1293. sz. Orr-, homlok- és fülvédő, egybekötve. Anyagszükséglet 8 dkg. Kötésleírásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1294. sz. Fülvédő pamutmaradékból kötve. Leírásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1295. sz. Fejvédő vagy hósapka orrvédővel egybekötve. A modell kézzel font anyagból készült. Anyagszükséglet 12 dkg. Leírásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1296. sz. Állvédő, amely a füleket is takarja. Az R 1293-as sz. modellel kombinálhatjuk. Anyagszükséglet 8 dkg. R 1297. sz. Hosszúujjú pullover, célszerű magas nyakrésszel. Gyapjúfonalból anyagszükséglet 50 dkg. Szabásának és leírásának ára, bérmentve, 96 fillér. R 1298. sz. Az egyenruha alatt kitűnően viselhető ujjatlan mellény. Anyagszükséglet 40 dkg. Szabásminta és leírás ára, bérmentve, 96 fillér. R 1299. sz. Térdet is védő magasszárú kötött harisnya. Leírásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1300. sz. Térdén alul érő meleg alsónadrág. Szabásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1301. sz. Ing alatt viselhető melegítő, finom puha pamutból. Leírásának és szabásának ára, bérmentve, 88 fillér. R 1302. sz. Egyujjas sportkesztyű és kötött sál színes szálbefűzéssel. Leírásának ára, bérmentve, 88 fillér.



R 1293



R 1294



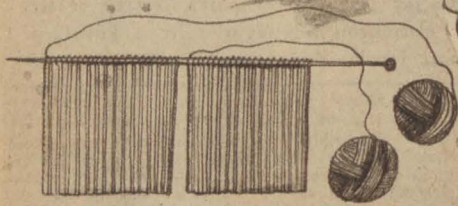
R 1295



R 1296



R 1297



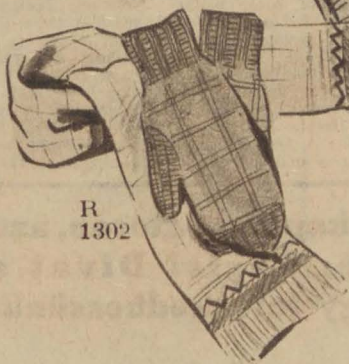
R 1298



R 1299



R 1300



R 1302

R 1301

## Igy kössük az érmelegítőt!

Egyszerre mind a kettőt, majd külön-külön varrjuk össze élben. Lényegesen gyorsabban halad a munka így két tűn és nem kell a sorokat számolgatni!

# Somfay Margit

## Szerkesztői üzenetei

Az olvasók köréből nap-nap után egész tömeg olyan kérdés érkezik, amely levélbe válszra szorul. — Csak olyan levelekre küldünk választ, amelyekhez mellékelve van a megfelelő levéltábla. — A nekünk szülő levelet így tessék megcímezni: A „Párisi Divat” szerkesztőségének Budapest, VII, Dohány-utca 12. Felvilágosítást kérek.

**Komoly ok.** Ha meggyógyult, akkor főlöseges tovább a volt betegséggel törődni. Ha egy rossz fogat kihúztatja, mit törődik tovább vele A maga esete is ilyen. Annnyit sem kell gondolni rá, mint egy kihúzott fogra. S ha maga már nem emlékezik rá, akkor miért tartaná számon. Különösen egy udvarló? Az írása is nyugodt, kiegyensúlyozott, úgy, hogy abból is látni, hogy az idegeivel semmi baj nem lehet. Legyen mindenképpen nyugodt, térjen napirendre a dolog fölött. Felejtse el, hogy soha ne gondoljon rá többet. Boldog asszony lehet magából. S kívánom is, hogy az legyen.

**Mesei virág.** Régen érintett levél olyan kellemetlenül, mint az öné. Először furcsa dolognak találom, hogy egy leány járjon egy fiú után, kérje a megismerkedést és bár tudja, hogy annak már van választottja, mégis — reménykedik. Mire? Hogy elhagyja azt, akit szeret? Sohasem volt jó vége annak, ha valaki a más vőlegény-jelöltjét akarta meghódítani. Az meg, amit a titokban való rajongásról ír, egészen beteg dolog. Miért kell olyanért lobognia, aki más szeret? Ez gyerekes, naiv és céltalan. Egy maholnap érettebbé leányban legyen több megfontoltság és önérték. Amit pedig arról ír, hogy a fiú választottjának a szülei csak ezek, meg azok, azért sürgősen szegyelje magát. Becsületes gondolkodású emberek minden korban az emberi értéket nézték és emberben és nem az állást, vagy a vagyonát. A mai szociális irányú világban pedig egyenesen neveléses úgy itélni meg valakit, hogy csak iskolázolga, vagy varróné. Ne gondolkozzék ilyen helytelenül az emberekről és ne fitymálja. Ne nézze le azokat, akiknek kis állásuk van. Különb lehet egy szegény ember, ha jól végzi dolgát és becsületesen megállja helyét, ott, ahova a sorsa állította, mint sok milliomos, aki lánán él a világban és egyebet sem tud, mint pófészkedni és dologtalanul prédálni a napokat. A beküldött versről mondott előzetes bírálatához hozzájárulok: rossz.

**Marika.** Jelentkezék felvételre valamelyik színészképző iskolában. Ha tehetséges, felveszik. Az Országos Színiakadémia címe: Rákóczi-út.

Kérem kedves olvasóimat, lehetőleg rövid leveleket írjanak.

**Szép pünkösöd.** Se léhát, se csapodárt ne válasszon. De amint írja, még ráér a férjhezmenéssel. Nos, akkor ha van ideje, várjon, míg eljön az igazi, akit őszintén szeret és aki megbecsüli magát.

**Egy 16 éves elkeseredett.** Semmi oka nincs az elkeseredésre. Ha valaki szép magas, az örüljön annak. Jobb lenne, ha 150 centiméter lenne a magassága? Hogy pedig még nincs udvarlója, az sem szerencsétlenség. 16 éves leánynak éppen lehetne, aki szépeket mond, de nem életszükséglet. Talán magában van a hiba, nem elég kedves, vagy nem elég szórakoztató a társasága. Ma már vége annak a kornak, amikor a nők megkövetelték, hogy a férfiak tömjénezzenek nekik és nem létező szépségüket és értékeiket dicsérik. Ma a nő inkább pajtása a fiúnak és az egészségesebb dolog is. Gondolom, az lenne a legcélravezetőbb, ha iskolatársnőjéhez járna, ahol jól is van a háznál és ott találkozik majd maga is olyannal, akivel jóbarátságba kerül.

**Meglepetés.** A versek technikájához még nem ért. A „Vallomás” címűben azonban olyan magasbatoró akarát és jó utáni vágy nyilvánult meg, hogy meg kell dicsérni a gondolkodását. Ha keresztül is viszi az életben azt, amit a versben megírt, bizonyos, hogy boldog és értékes ember lesz.

**Határozatlan.** Dehogy mondjon le a szerelemlről és házassátról! Mért tenné? Mert idegességből beképzeli, hogy az első kérőjét szereti még mindig. Dehogy szereti. Csak bántja a tudat, hogy esetleg tartózkodásával elriasztotta őt. Ha elment, akkor nem is volt magának szava. Felejtse el a legylen boldog azzal, akit most udvarol magának és feleségül akarja venni.

**Versírő 19.** A tavasz, a nyár, a fiatalság dolgozik magában, az készíti a versírásra, amint az készíti az embereket dalolásra, vigaszra. De más az öröm, az éneklés és más a versírás. Az előbbiekhez elég a jó hangulat, az életkedv, a fiatalság, a versírásához viszont tehetség kell.

**Két mezőtúri boldogtalan kislány.** Jól van dolguk kedves kislányok, hogy ilyen keservek vannak csak. Színésznek szeretnének lenni. Hát ez bizony nehezen érhető el. Először is legalább négy középfelsőket kell elvégezniük. Jól kell beszélniük, szavalni, énekelni és táncolni. Azonkívül el kell végezni a színiiskolát. Hogy ezt elvégezhessék, fel kell jönni Pestre és felvételi vizsgát tenni, aztán pedig a színiiskolába járni és ott levizsgázni. Gondolom, sokkal okosabb és főképpen boldogtatóbb lenne egy jóképzű és dolgos mezőtúri fiatalembert meghódítani és feleségül menni hozzá.

**Kétágyba vagyok esve, nem bírom tovább.** Kedves asszonyom, látom leveléből, hogy nagyon jóindulatú emberrel van dolgom. Önnek van igaza és Ön a házasságban a jobbik és erősebbik fél. Szinte látom is kedves arcát, amint sorait olvasom. Higgye el, nagyon szívesen segítenék magán, de tanács itt nem segít. A férjének kelene megváltoznia. Es akkor minden megváltozna a maga életében

is. Istenem! egy dolgos, becsületes asszony és négy egészséges, jó gyermek, micsoda kincs olyan férfinak, aki az esztét használni tudja! Ha akadna a rokonságban, vagy baráti körében olyan férfi, aki példájával hatni tudna a férjére, vagy ha elhelyezhetnék, hogy dolgozhatna, minden jóra fordulna. Ma igazán könnyű munkát kapni, hisz annyi ember vonult be katonának és igen sok a munkaalkalom. Talán mégis tud úgy beszélni a férjének, hogy az jobb betátra jut és vállal valami prózai munkát is. Hisz az íróg részre szintén állásban van, tanár, hivatalnok stb. Mert irodalomból a legtöbb író nem tudna megélni. Ezt értesse meg a férjével. Ami a találmányokat illeti, abban talán még van remény. De arra sem lehet hagyatkozni. Azokból csak akkor van pénz, ha már beváltak. De addig is élni kell. Próbáljon a lelkére beszélni férjének. Szívőli kívánom, hogy célt érjen és nyugodt, boldog élet legyen.

**Margit.** A versek kedvesek. Különösen a Szerenád című és annak is az utolsó versszaka. De azért még nem kifogástalanok. Még akad rajtuk csiszolni való. Írjon tovább, talán kiforr versírói készsége.

**Hazafias és Vidéki kislány.** Jelentkeztek a következő címen: Vöröskereszt Egyeslet, Budapest, Baross-utca 15. Ha ügyes, szívesen alkalmazzák.

**H. Anikó.** Tudnék tanácsot adni, de az csak akkor ér valamit, ha megfogadja. A tanácsom pedig a következő: felejtse el az egész keserves históriát. Nem kell elmúlt és meg nem változtatható dolgokon rágódnia, keseregni. Aminek vége, annak vége. Okos ember nem foglalkozik céltalan dolgokkal és reménytelen esetekkel. Örüljön, hogy fiatal, egészséges, hogy nem hull a házára bomba, nem kell ellenség elől menekülni, útfélen aludni, legyilkolástól rettegni. Örüljön, hogy békés, nyugodt helyen élhet. Keressen magának hasznos, okos foglalkozást. Es kellemes társaságot. Dolgozzék, szórakozzék és becsülje meg azt, amit az élet adott eddig magának. Ha pedig összehezoza a sors egy tisztességes, dolgos, kedves fiatalemberrel, menjen hozzá feleségül és tegyen meg mindent, mint feleség és később, mint anya, hogy boldog életük legyen.

Üres az élete? Keressen hasznos foglalkozást, segítsen másoknak és mindjárt tartalmat kap.

**Tanulni akar.** Forduljon annak az iskolának az igazgatóségához, ahol végzett és kérjen valakit, aki hetenként egy-két órán át tanítja magát. Lehetőleg valamelyik tanárt kérje erre. Aztán majd megmondják Önnek, hogy hol kell magánúton vizsgázni. Illetve aki magánórákat ad Önnek, az segítségére lesz a vizsgák letetésénél.

**Feljődés.** Tornázzék rendszeresen és egyik sok zöldfőleket, gyümölcsöt és csontlevest. Es amire étvágya van, mert a szervezet maga jelzi, hogy mire van szüksége és azt kívánja. Egyébként higgye el, nem attól függ egy ember értéke, de még boldogsága sem, hogy milyen magas, vagy alacsony, hanem attól, hogy milyen akaraterővel, szorgalommal és ésszel jár az életben és végzi dolgát.

**Futballista.** Gyerekes próbálkozás.

**Szép leányok.** Helyes, amit ír, csak nem vers.

**Lelki szerelem.** Nincs semmi baj. Amíg olyan becsületesen gondolkodik, mint levele mutatja, veszélytelen a dolog. Es valami enyhülésre szüksége van. Egy tiszta barátság, nagy erőt sugároz. Ne vádolja magát. A verset és a két lapot visszaküldték.

**Talafa.** Csapodárt embert senki sem tud örökre magához láncolni. Az ilyen fajta ember annyi nőnek udvarol, ahánynak a közelébe juthat és ahány hisz neki. De aki okos, az nem hagyja magát rángatni, mint a drótra fűzött bábút. Igaz viszont, hogy ha minden nő okos lenne, kívül szórakoznának a léha férfiak?

**Szerelmes kislány.** Az a baj, hogy nagyon fiatal és tapasztalatlan. Magácska még alig lát tovább az orrocskájánál. Azt hiszi, egy emberből áll a világ. Téved. Nagyon sok szépség és érték van a világban. Sokkal szebb és értékesebb dolgok, mint egy olyan fiatalember, aki mással sétál és nem Önnel. Sürgősen törölje ki az emlékezetéből.

Érdekes és jól jövedelmező pálya férfiak részére az építőipari. Forduljon felvilágosításért a következő címre: Építőipari Iskola, Budapest, Thököly-út 72.

**Szekfű.** Gratulálunk ahhoz, hogy ilyen érzelmektől kedves és forró verset kapott a frontról, de a lapban, sajnos, nem közölhetjük.

**Mit tegyek?** Ha az a fiatalember, akit később ismert meg, feleségül veszi, illetve eljegyzi, akkor bontsa fel az eljegyzését és menjen ahhoz. Ha azonban, az csak udvarlás és az illető vagy nem akarja, vagy nem tudja feleségül venni, akkor menjen a vőlegényéhez, akit ugyan szerelemmel nem szeret — amint mondja, — de szereti. Hisz a legnagyobb szerelem is elszáll az évek folyamán és átalakul szeretetté. S nagyon sokszor a szerelem nélkül kötött házasságok boldogabbak, mint a szerelemből kötöttek. Az a fontos, hogy elkerüljön hazulról. Még pedig minél előbb. Örülne, ha megírná nekem, hogy miként határozott.

**Árvácska.** Ne gondoljon a válasra. Már a gyermek miatt se. Rossz annak a gyerekeknek, aki mellől vagy az apát, vagy az anyát elveszik. Tartson ki. Igyekezék meggyógyulni, megerősödni és meg szépülni. A férfiak sem anyyalok és bizony nagyon lehet rájuk hatni a szép külsővel, kedvességgel. Az oltár előtt esküdött a férjének hűséget. Tartsa is meg. Ha kilábol a betegségből és erőben lesz, mások látja a világot. A férjének a szórakozását meg igyekezzék nem a szívére venni. Inkább azon törje a fejét, mivel tartassza otthon. Egy szép és kedves feleség, meg egy búbagy kis gyerek nagy kapocs. Ezen a vonalon fogja meg az urát. Meglátja, meg el sem lehet majd venni hazulról.

**Sz. E.** A felnőtt gyerekeknek nincs joguk atyjuk életébe beleszólni. Ha az illető úr feleségül kéri Önt, menjen hozzá. A gyermekek majd belenyugosznak a dologba, amikor azon már úgysem változtathatnak.

**Ha a Párisi Divat-ot nem kapná pontosan, azonnal jelentse egy levelező-lapon a következő címre: Párisi Divat szerkesztősége (Budapest, VII, Dohány-utca 12), hogy intézkedhessünk. Írja meg pontos címét is.**

# ÚJ IDŐK — ÚJ EMBEREK

Minden kornak megvan a maga embertípusa. Féritípusa, nőtípusa. Az antikvilág embere merőben különbözött a középkor emberétől, a pompázó reneszánsz embere egészen más volt, mint a népvándorláskori nyugtalan századok emberei. De nemcsak korok, hanem egyes századok emberei is éles eltérést mutatnak egymástól. Nezzük például a múlt századnak elsősorban magával törődő átlag embertípusát és hasonlítsuk össze az első világháború után felnőtt nemzedékkel. A 19. század az egyéniséget, az elkülönülést hangoztatta, míg a ma embere az együttműködés, a közösség eszméjéért lelkesül, sőt nemcsak lelkesül, de dolgozik is azért. Manapság az izoláltságnak beakonyult. A külön utakon járásnak vége. A mai ember már nemcsak elméletileg tudja, de tapasztalta is, hogy a közösség erejével sokkal többet érhet el, mint egyedül. A második világháború törődő átlag embertípusát és kollektív szellemében, ebben a közösséget kihangsúlyozó szellemen nevelődik, él, működik, dolgozik. S minden remény megvan arra, hogy egy szebb, nyugodtabb, boldogabb jövőt épít fel.

Az együttműködésnek, a közösség jegyében való munkálkodásnak nagy eredményeket felmutató és minden tiszteletet megérdemlő akciója az Egyesült Női Tábor által elindított napközi otthonakció. Egy egyszerű falusi asszony vetette fel eszméjét, azon a kongresszuson, melyet az alakuló Egyesült Női Tábor rendezett. Egy egyszerű falusi asszony hívta fel a város asszonyainak figyelmét a felügyelet és megfelelő gondozás nélkül csellengő kis magyarokra. Jó helyen beszélt. A város asszonyai azonnal munkába álltak. Első évben ezer napközi otthon vitt szeretetet, segítséget az ország legkülönbözőbb részlein levő falvakba. Az idén már háromezernél is több a napközi otthonok száma. A nagy odaadással és hozzáértéssel megszervezett akcióban ez évben már ezer és ezer fiatal lány, asszony dolgozik. A gyermekmentésnek, gyermekvédelemnek indult akció kiszélesedett és nemzetmentés, nemzetvédelem, nemzeterosztás, lelkek felemelése, ellentétek elsimítása, megbékéltetés és egy békés és emberibb jövőnek az előkészítője lett. Hogy hogyan? Ugy hogy a külön utakon járó falut és várost, a tanulatlan és tanult embereket közel hozta egymáshoz. S ebben a közelségben ráeszméltek, megtudták, hogy mindegyik tud adni a másiknak. S főképpen rájötték arra, hogy lelki és anyagi hasznuk egyformán van ebből a közelségből. A városi ember megtudta, hogy a falusi nem olyan elmaradott, a falusi tapasztalhatta, hogy a városi sem olyan önző, mint azt gondolták. Csak az első lépések, a kezdet kezdete volt nehéz, az a pár nap, amíg a város és falu megismerkedett. Addig volt csak közömbösség, idegenkedés és nagyon ritka esetben ellenszenv, míg a városból érkezett lányok, asszonyok, akik a napközi otthon vezetését vállalták — bemutatkoztak. De nem a szó olyan értelmében, hogy a nevüket megmondták, hanem úgy, hogy munkába vették a napközi otthonba jött gyermekeket. Mikor a falusi asszonyok látták, hogy a városi nők hogyan mosdatják, fésülnek, altatják, etetik és foglalkoztatják az ő gyermekeiket, egyszerre feloldódott a jégkéreg. A női szívek találkoztak ebben a gyermek gondozó munkában. Az anyák hálásan jöttek a városból való nőkhöz és pár hét alatt már közös megbeszélések, közös szórakozások voltak vasárnap délutánonként. A „Falú délutánja” nevet kapta a vasárnap délután, amikor eljött a napközi otthonba majdnem az egész falu: férfiak, asszonyok, nagy gyerekek és volt komoly beszélgetés és vig játék és a szívek felmelegedtek egymás iránt. Még akkor is, amikor a nyelvek esetleg nem beszéltek, vagy nem jól beszéltek a magyar szót.

A szentistváni Magyarországi egyforma szeretettel öleli magához minden lakosát. S ezt öntudatosan, szívvvel és cse-

lekedettel mutatták meg minden helyen a napközi otthonok vezetői. Ezt érezték a napközi otthonban boldogan játszódozó apróságok és ezt érezték a szülők is.

A közigazgatás teljes súlyával állt a női munkaerők mellé és megtörtént a csoda, a gyermekek, akik egymagukra hagyatva nem egy helyen éheztek, ott, ahol napközi otthon volt, jólaktak mindennap és szép játékokat, énekeket, verseket, meséket tanultak.

Akik pedig a napközi otthon vezetésére vállalkoztak, azok beleléptek a közösségért való munka boldogító édes-édesébe. Megtudták, hogy milyen felemelő érzés mások hasznára, segítségére lenni. Érezték saját maguk fontosságát, hasznosságát és önzetlen munkájukért hálát, ragaszkodást, szeretetet kaptak cserébe. A napközi otthonokat látogató hivatalos urak — főispántól lefelé, mindenki megfordul ezekben a napközi otthonokban — nem győztek ámulni a fiatal vezetőnők ügyességén, igyekezetén és az elért nagy eredményeken. Akármilyen nehezen indult meg a napközi otthon és a falu között az érintkezés, a vége mindig az, hogy az ellenszenvvel, közömbösséggel, vagy csöndes gúnyval fogadott városi nőkből hamarosan a „mi kisasszonyunk” lesz. A városi lányok pedig úgy megszerették a falut, hogy úgy beszéltek róla, még a hivatalos helyeken is, hogy „az én falum”. Kérek az én falumnak ezt, meg ezt.

Az Egyesült Női Tábor egyik legagilisabb úriasszonya, Krepuska Zsuzsa egyik kedves levelet a másik után olvassa fel nekem, melyben a napközi otthon vezetői számolnak be munkájukról. Az első levélben rendesen panaszkodás van, nem jönnek a gyermekek, nincs elég ennivaló és hasonlók, de a második levélben már ilyenek állnak: a gyermekeink száma 100-on felül van. Gyönyörű színleledást rendeztünk. Az egyik birtokos annyi tejet küld naponta, a másik azt, meg azt küld. Volt egy levél, melyben a boldog vezetőnő azt írta, hogy „akár tebe fűroszthatnám a gyerekeket, annyi tejet kapunk”. S micsoda örömet okoznak a Budapestről érkező játékok! Ugróköttel, karika, labda, katonacsákó és egyéb gyönyörűségek.

Krepuska Zsuzsa kisleánya, a 14 éves Irénke oly eredményesen dirigál az egyik napközi otthonban, hogy gyönyörűséggel nézni!

A faluért dolgozó városi lányok a legnemesebb célú munka — a gyermekvédelem-nemzetvédelem — mellett csiszolódnak ki önálló, határozott, széleslátókörű, sok minden hasznos munkát tudó nőkké. Azzá az új típusá, mely ésszel, szívvel, erejének latbavetésével dolgozik hazájáért és ugyanakkor önmaga boldogságát, jövőjét is kiharcolja. Nem egy vezetőnő talált élettársra az idegen vidéken. Ez érthető is. Komoly, józan férfiak látják, hogy egy csinos, fiatal teremtes milyen áldozatosan, ügyesen és eredményesen dolgozik, boldog, ha őt feleségül nyerheti. Mert ilyen típusú lány csak boldoggá tehet egy férfit. Ennek első gondja a családjá, a férje jóléte, otthonának ellátása lesz, nem pedig az, hogy vörösré, vagy lilára fesse kéz- és lábkörmeit és oldalt, vagy a feje tetejére rakasson loknikat.

Gömör Gömörében, közel a határhoz, egyszerre két falu tanítója kérte meg a napközi otthon két vezetőjét. Az egyiknek az esküvője már szeptemberben meglesz. És kedves epizódja e szerelemnek az eleinte ellenszenvvel viselkedő falusiak — legnagyobb részben szlovákok — meghódítása volt. Ma ott tartanak, hogy amikor a tanítót nagyobb községbe, jobb jövedelmű állásba akarták helyezni, küldöttség ment a tanítóhoz és menyasszonyához, hogy ne menjenek el tőlük. És a fiatal jegyespár lemondott a jobb állásról és ott maradt a faluban. Hogyan is mondja mindegyik napközi otthonvezető? „A mi falunkban.”

Somfay Margit



# LESZÁMOLHATÓ MINTÁK

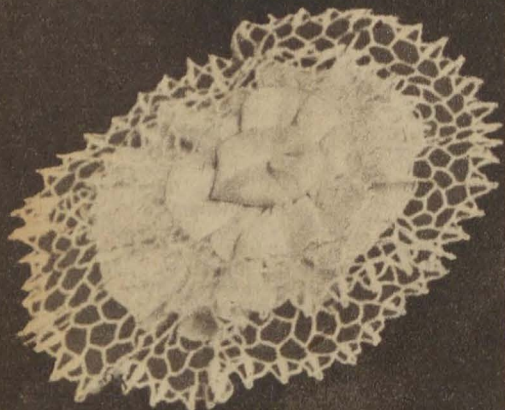
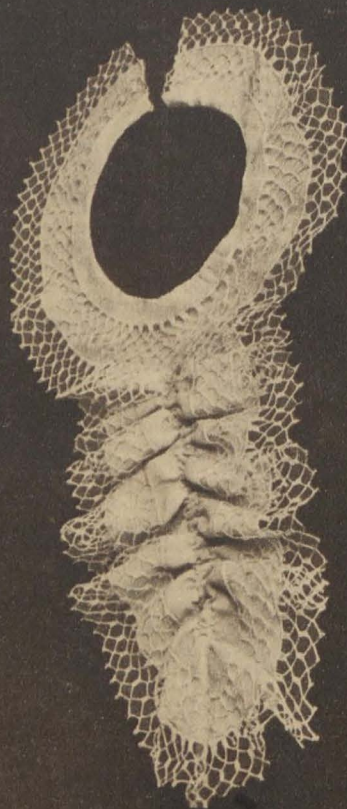
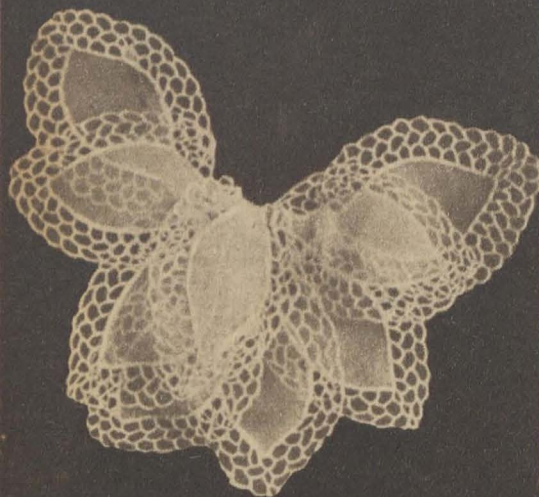
## Őszi nagytakarítás

Még az olyan háztartásban is, ahol gondosan takarítanak mindennap, ott is elengedhetetlen az őszi nagytakarítás. Az a bizonyos mindent elmozdító és mindent megtisztító, por és piszok ellen vezetett házi háború, mely a családtagok réme és háziasszonyok munkája. A férjek, különösen irtóznak ettől a nagytakarítástól, mert a nagytakarítás ideje alatt valósággal kilakoltatják őket az otthonukból. Ugyan ügyes háziasszony úgy végzi és végezteti a nagytakarítást, hogy a ház ura ne érezze otthonatlannak magát. Ha a lakás több szobából áll, akkor ezt könnyen megteheti. Egy szobát mindig szabadon hagy a férje számára, aki ilyenkor észre sem veszi, hogy megmozdult a világ körülötte.

Mint mindennél, a nagytakarításnál is a rendszer, a gondosan felépített terv a fontos. Aki rendszer nélkül, össze-vissza kapkodva takarít, az nem végezhet jó munkát. Gyors munkát még kevésbé. Mindig azt a munkát

folt van a bútorokon, azt bútorpasztával bekenjük és jól átörzsöljük — persze puha ruhával — mindaddig, míg a foltot ki nem vettük.

A bútorhuzatokat langyos vízzel tisztítjuk. Egy liter vízbe egy evőkanál szalmiákszeszt öntünk. Kefével átkeféljük a huzatot. A kefével bemártjuk a langyos víz-szalmiákszeszoldatba és gondosan, lehetőleg egy irányba húzva a kefével, átkeféljük a huzatot. Utána tiszta ruhát tiszta vízbe mártunk, jól kicsavarjuk és ezzel gyorsan átöröljük a huzatot. Nyitott ablaknál szárítjuk meg az így kitisztított bútorhuzatot.



kell előbb végezni, amely előbbre való. Például nem a padlót súrolják fel előbb és aztán söpörjük le a falakat, hanem megfordítva.

Az első, amit nagytakarításnál megtehet a háziasszony, a kályhák rendbehozása. Minden évben kikapasztjuk cserépkályháinkat. Ez ugyan mindig kiadás, de kályhánk jobban fűt és jobban tartja a meleget, ha minden évben megjavítatjuk belsejében az agyagtapasztást. A kályha tapasztáskor mindig nyissuk ki a kaminlyukat is és tisztítsuk ki. Ha a kályhákkal rendben vagyunk, akkor lesöpörjük a falakat. Világért sem cirokseprűvel, hanem szőrseprűvel és mindig hosszanti irányban és vigyázva, hogy síkokat ne húzgáljunk a falra és mennyezetre. Legalább 4—5 évenként festessük is lakásunkat.

A falak leseprése után letöröljük a bútorok tetejét. Először száraz ruhával, aztán jól kicsavart vizes ruhával. Aztán a bútorok oldalait töröljük le. Ahol



Most következnek az ablakok lemosása. Ennek többféle módja van. Tisztíthatunk ablakot vízzel, melybe 2—3 evőkanál denaturált szeszt öntünk. Tisztíthatjuk azonban Sidollal is. Bármivel tisztítjuk az ablakot, végül újságpapírral dörögöljük át, ettől szép fényes lesz.

Az ablakok után az ajtók lemosása következik.

Majd a kilincsek megtisztítása. Ezután a padlót súroljuk fel és eresztjük be és keféljük fényesre.

Legvégül a képeket rakjuk fel és a függönyöket.

Aztán a szőnyeget és terítőket, majd a dísztárgyakat helyezük el.

Hacsak megtehetjük, tegyünk virá-

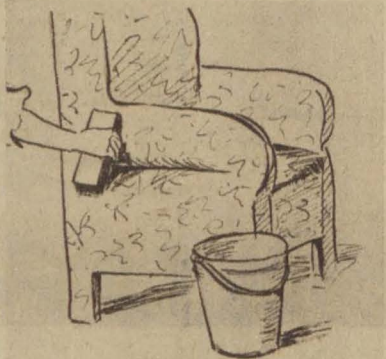


got lakásunkba. Virággal sokkal barátságosabb, szebb a lakás.

S amikor elkészültünk a nagytakarítással, vigyázunk, hogy lakásunkat ne piszkítsuk be. Nagyon sok rendetlen, piszkos lakásnak az a magyarzata, hogy akik benne laknak, nem törődnek a renddel. Sáros, poros lábbal beszaladnak a szobákba. Az asztalok hídjára felrakják a lábukat, a bútor huzatra foltot ejtenek, a terítőket eltépi, a falat leütik az oda lökött székekkel.

A háziasszonynak és a családtagoknak nagy munka a lakás tisztántartása, a családtagok kötelessége, hogy ezt a munkát ne tetézzék, ne fokozzák feleslegesen.

A szép és tiszta lakás nemcsak a szemnek kellemes, hanem az idegekre is jó hatással van.



Három gyermek aprózott lépésekkel követte az ő sietős, menekülő menését. Meztlábás három gyermek apró porfelhőket vert fel mellette. Kis batyukban kopott dolgok, néhány ruhadarab, egy-két agyonjátzott játék, egy-két szétszagott iskoláskönyv. A szívükben rejtett félelem szorongott. Nem néztek az apjukra, csak mentek ijedt, dobogó szívvel. Valami nagy, ősi testvéri közösséggel kapaszkodtak egymás kezébe. Kék perkál ruháskájuk alól kinyúlt cipőtlen, harisnyátlan lábuk sietve paskolta a falu sűrű, vastag porát.

— Tip-top — topogott három kis meztlábás gyerek az utca porában.

— Bim-bam, bim-bam — jelezte a négy órát a falu harangja.

Banda Béla ezalatt nagy harcot vívott önmagával. — Megalázkodom. Kell. Több. Muszáj. Drága kis életek. Hát ezért fogantatok szerencsétlen életekké?

Hajszolta magát. Érezte, hogy most vissza kellene fordulnia, lopni vagy rabolni — de nem megalázkodni... Nem, ezt nem volna szabad megtennie.

De tovább ment. A karjaiba súlyos nagy erők kapaszkodását érezte. Igen, ezek öbelé fogódnak. Töle várnak kenyeret, játékot, aki előcsókolta őket erre a világra.

Megálltak egy nagy kőház előtt. Kis, apró, fehér kisablakos házikók között ridegen, idegenül húzódnak meg az ilyen kőházak. Barna tölgyfakapuja nehezen nyílt fel az ember kezei alatt. Mint egy kriptafedő.

— Elhoztam őket — mondta, amikor megállt az apósa előtt. A leányból kiszakadt testeket. Otthon sirtak, nincs, aki reggel tejet öntsön a bögréjükbe, kenyeret aprózzon a tejükbe. Tudja jól, beteg a leánya, a feleségem. A gyerekeket elhoztam a terített asztal mellé. Az unokái, adhat egy kis kenyeret a kezükbe.

Az öreg fősvény nekiterpeszkedett az asztalnak. Ravasz kis szemei csillogva lesték az ember szavait.

— Jó. Itt hagyhatod. Nem halunk meg éhen.

Az ember még várt egy-két jó, vigasztaló szót, egy-két kérdést az asszonyára, de nem kapott semmit.

Végigsimította szemeivel nagy, ijedt-kerekre táruult szemű gyermekeit és szólanul kiment.

Otthon nem fakadt ki a száján semmi átkozásféle. Pedig tengernyi keserűséget rejtett a szíve. Csak ahogy ránézett az asszonya viaszarcára, amelyen nagy, hangtalan sirás könnyei folytak, fogta el valami sirásféle.

Szólanul fordult ki az udvarra és kitörölt a keze-fejével egy nehezen előtolakodó, égő könnyeseppent a szeme csücskéből.

Rájuk eseteledett. Nehéz, fojtott, kialudt levegőben két ember szaggatott lélekzete hallatszott.

Rövid, gyors lélekzés az asszonyé.

Lassú, nehézkés, borús az ember lélekzetvétele.

Az álom tündére besuhant a szobába, de hiába kínálta pirosbársony párnán a legszebb álmokat, hiába mesélte legszebb meséit, hiába dalolta legdalamosabb altatódalát, az a két nehézlélekzetű ember ébren volt s a lelküket nagy fájdalmak feszítették faragatlan keresztre.

Aztán egyszer csak csendeset nyikorgott az ajtó.

A nyári este beszökött a résen, behozta a széna-szagot az udvarról, behozta a nyári est világosságát a sötétségbe.

És beüzüstözött egy szőke fejét. A legnagyobb leány fejét, aki hazajött a társaságból, a jómódból a nehéz, fülledtszagú házukba... de haza.

Folytak a könnyek a beteg asszony viaszos arcán. Ugyanaz a hangtalan sirás, amely néha barázdákat árktolt már a szemei alá.

A falu is nekiesteledett.

Az utolsó kocsik dübörögtek be a kis, kapuelőtti hídon. Egy-egy udvarról behallatszott a szerszám esörgése, ahogy a lovakról lekönnyítették a mindennapi nehéz életet.

Odabent a konyhákban az asszonyok meleg ételeket kavartak a tűzhelyen. A párolgó ételeket éhes emberek elé tálták.

Csak az ő tűzhelyük volt üres, elhagyott. Kormos, zsiros edények heverték az asztalon mosatlanul.

Az asszony már hónapok óta nehéz beteg. Senkijük

sines az egész faluban, aki ott lenne néha a betegség nehéz óráiban.

Ami kis pénzük megmaradt, egy hónap alatt kifizették az orvosnak és a patikának. Az asszony apja feléjük se nézett. Rakta az aranyakat egymásra és elefejtkezett arról, hogy szív is van a testében. A leánya nyomorbajutását nagy örömmel hallotta. Nem hallgatótt rá. Nem mondott le az uráról. Hű maradt hozzá. hát itt van. Kellett ez neki? Három gyerek és egy hónapokig tartó nehéz betegség. De azért titokban örült neki, hogy nincs otthon a leánya. Annyival kevesebb étel fogy el legalább. Hát még ha nála lett volna beteg. Még csak az hiányzott volna neki. Mikor ő annyit spórol, annyit nélkülöz...

Súlyos csend ülte meg a szobát. A gyerek apró, lihegő lélekzettel bújt az apa előredülő, megtört testéhez. A családjukra nehezedő átok szelét ő is érezte. Didergett a teste és a hála esőkját áhitatoskodta az apja kezére.

Az asszony tompa lélekkel feküdt. Nyitott szemei belebámultak a szemmibe. Néha tompa fájás nyilallt át a testén. Összeszorított fogakkal túrta.

— Edesapám, edesanyám! Nem kell nekem kenyér! Én nem leszek éhes többé — szaladt be lélekszakadva a másik gyerek.

Látszott aprózott lihegéséről, hogy egész hazáig szaladt. Odabotorkált az ágyhoz és sötétben kapta el az edesanyját kinyújtott kezét. Egymásba kapaszkodott a testük s a gyerek apróvá sirta:

— Űgy szaladtam... félttem... A temetőn át olyan fehérek voltak a sírkövek... mintha árnyak lettek volna... Nem akarok odamenni... itt maradok... ne vigyen vissza, edesapám...

Folytak a könnyek a beteg asszony viaszos arcán és magával tehetetlen nehéz lélekzést fűjt az ember szét-pattanni akaró melle.

A gyerek elesitult. A sötétség szigorú szeme beléfojtotta a szót. Újra csend lett. A toronyóra kilenc rekedt ütést vert az elesitult házak felé.

Az ablak alól halk sirás szűrődött be a sötét szobába. Az ember alig hallotta. A legnagyobb mondta:

— Valaki sír kint.

Az ember felállt. A gyereket a maga helyére tette és kibotorkált az ajtó felé. Kljútott az udvarra.

A hold egyedül bolygott sima égi útján. Sötét felhők takarták el néha virrasztástól sápadt arcát, de csak másodpercekig.

Aztán újra előkíváncsiskodott és hullatta ezüstsugaraikat az ágakra és levelekre. Az ember körülnézett. Az ablak alatt szipogott a kisleánya, a legkisebb. Ott ült a fal mellett, vékonyka lábait kartonruháskája alá húzta.

A hold játszva övezte be szőke fejét, szegényes kartonruháját.

Az ember felkapta. A kis, könnytől nedves arcoeska megtűröten tapadt az apja arcához.

— Visszajöttél, kicsi bogárkám — sügta. — Vissza. Ide. Hozzánk. A temetőn keresztül. Kicsi, apró bogaram.

Érezte, hogy magára talált. Vannak elintézett, elszakíthatatlan sorsok. Hiába küzdenek a végtet ellen. De sors ellen nem hiába. Erős ökolbe érezte szedődni az ujjait. Megmutatta Isten magát. A temetőn át visszavitte nekik azt a három életeélt, amelyért még érdemesnek találták mindketten az élet szélmalomharcát.

Mint esküvő után az új házások, új hittel, erővel lépett be a házba. A gyerek elaludt karjai között. Nem hajtott fejet, kiegyenesedett. Nem adja fel a nagy harcot. Isten visszavitte a temetőn keresztül a három életbemarasztaló célt.

Benyitott a szobába. Az asszony a nyíló ajtóra nézett. Az ura karjában tartotta a legkisebbet, aki szintén hazaszökött. Mint az idősebb kettő.

Együtt voltak újra. A nyomor újra visszajött közéjük és letelepedett az asztaluk mellé.

Folytak a könnyek a beteg asszony sápadt arcán.

Az ember pedig újra felbuzgó erővel vetett ágyat a gyerekeknek, lefektette őket és ágyuk fölé hajolva mesélt a hétfejű sárkányról, akinek arany esőrig a gyomrában. Arany, amiért orvost lehet hozatni a betegekhez és kenyeret lehet venni az éhezőknek.

**DOHÁNYZÓK!** Aranyására válogatott friss somkóróvirág dohány illatosításra és pácolására ismét kapható dekan-ként 20 fillérért a CZAICH-drogériában Budapest, VIII., Mátyás-tér 1. Címre ügyeljen! Postán már 25 dekát küldök utánvétellel.

**KANCSALSÁGOT** javító szem-elzárók GYERMEKEK részére, orvosi előírásra, VI, Teréz körút 48. Kérjen ismertetőt. 

# Konyhaművészet

Szeptember a téli befőzések legforgalmasabb hónapja. Paradicsom, uborka, paprika, lecsó, bab, tök, szilva ebben a hónapban kerül üvegekbe.

**A paradicsomot nem kell megfőzünk,** mielőtt áttörjük. A jól megmosott és zöldjétől megtisztított paradicsomot nyersen törjük át. Legjobb egyenesen erre a célra készült eszközt használni, mert ezzel gyorsan történik az áttörés. A kinyomott paradicsomlevet lábasban főltesszük melegedni. Ha forr, meleg vízbe állított üvegekbe öntjük, azonnal leköttjük — legjobb marhabéllel — és száraz gözbe tesszük. A száraz gözölés a következőképpen történik: nagy kosarat, ládát, vagy mosófazekat kibélelünk kiselejtezett takarókkal, ruhákkal és erre állítjuk a paradicsomos üvegeket. Mindegyik üveget még külön is beburkolunk újságpapírral. Mikor már több üveget nem tudunk a ládába, vagy kosárba, edénybe állítani, akkor jó meleg takaróval letakarjuk és legalább huszonnégy órán át benne hagyjuk.

**Eltehetünk babot télre úgy is,** hogy nem főzzük meg és nem gőzöljük ki. Ilyenképpen: veszünk öt kiló zöldbabot, egy kiló sót, fél kiló cukrot és két gramm szalicilt. A babot megmossuk, megvágjuk és nagy edénybe tesszük. Vízet nem hagyunk rajta! Az egy kiló sót, félkiló cukrot és két gramm szalicilt összekeverjük és a babra szórjuk víz felét megforgatjuk a babot. Aztán estétől reggelig állni hagyjuk. Másnap gyöngén kinyomjuk a babot, üvegekbe rakjuk — de lazán! az éjszaka képződött levét ráöntjük és leköttjük.

**Tököt a következőképpen tehetünk el télre:** A gyalult tököt sóba áztatjuk, félóra múlva kinyomkodjuk a sós leből. Ecetet veszt forralunk, melybe kevés szalicilt is teszünk. (Literenként egy arányi késheggyel!) Mikor forr az ecetes víz, a tököt beletesszük, megvárjuk, míg egyet forr, aztán előmelegített üvegekbe rakjuk, leköttjük és száraz gözbe tesszük.

**Igen jóízű savanyú uborkát és paprikát** kapunk, ha a következőképpen tesszük el: Az uborkát jól megmossuk és megválogatjuk, hogy valamennyi hibátlan legyen. Nagy edénybe uborka eltevéséhez való zöldet teszünk és kevés fekete borsot. Erre rakjuk a megmosott uborkát. Ecetet forralunk — ízlés szerint vizezve az ecetet! — és leforrázzuk az uborkát. Ha kihűlt, üvegekbe rakjuk, az ecetet mégegyszer forraljuk és most már az üvegben lévő uborkára öntjük. Nem köttjük rögtön le, mert az uborka beszívja az ecetet és ezért másnap, harmadnap még hozzáöntünk ecetet. Aztán leköttjük az üveget és a kamrába helyezzük.

**A paprikát nem forrázzuk el** előzőleg ecettel, hanem megmosva, üvegekbe rakjuk és a felforralt ecettel leöntjük. Természetesen sőt is teszünk az ecetbe!

**Uborkasalátának való uborkát** sóban teszünk el télre. Az uborkát meggyaluljuk, megsózzuk, a sóban kis ideig állni hagyjuk, aztán kinyomkodjuk, üvegekbe rakjuk és az üveg aljára, közepére és tetejére sőt hintünk. Leköttjük a teli üveget. Télen használat előtt kiáztatjuk a sót az uborkából és ízlés szerint ecettel, olajjal elkészítjük. Olyan, mint a friss uborka.

**Lecsót is eltehetünk télre.** A lecsót gyöngén megpároljuk, üvegekbe rakjuk és vízben kigőzöljük.

**Tölteni való paprikát** szaliciles vízben teszünk el télre. Egy liter vízhez egy kis késheggyel szalicilt veszünk. A paprikát, tetejét levágva, kimagozva, hegyükkel lefelé fordítva — kettőt-hármat is tehetünk egymásba, — üvegekbe rakjuk. A forró szaliciles vizet ráöntjük és az üveget leköttjük. Nem kell gőzölni.

Másik módja a tölteni való paprika eltevésének az, amikor a kimagozott, megmosott paprikát üvegekbe rakjuk és forró paradicsommal leöntjük. A leköttött üvegeket vízben kigőzöljük. Legjobb akkora üvegeket venni, amelynek tartalmát egyszeri étkezésnél elfogyasszuk.

**Tojást télre konzerváló szerekben** tehetünk el, melyeket drogériákban és fűszerüzletekben árúsítanak. De nem elég a jó konzerváló szer, hanem a tojásnak frissnek és minden sérülésnélkülinek kell lenni. Legjobban eláll a két asszonynap között gyűjtött tojás — Nagyboldogasszony és Kisasszony nap között. (Augusztus 15—szeptember 8-ig.)

**Zöldséget** homokban tehetünk el télre. Vidéken könnyen megoldható ez, városban már nehezebben, mert kicsik a pincék. De akinek van helye lyesmire, az jól teszi, ha homokot szerez és amíg olcsó a zöldség, megveszi és a homokban tartja. Télen olyan az ilyen homokban tartott zöldség, mint a friss.

**Nagyon jóízű befőtt a földi szeder.** Kevés cukorral, kis szalicillel és jól kigőzölve tehetjük el télre.

**Szőlő-jam.** Érett, zöldszerű szőlőt megmosunk, leszemezzük, belsejét táliba nyomjuk, a héját az esetleges magoktól megtisztítjuk és külön rakjuk. A szőlő kinyomott belsejét szitán áttörjük. Egy kiló így elkészített szőlőhöz 60 deka cukrot veszünk, szirupot főzünk belőle és amikor forr, a szőlő áttört belsejét és héját beletesszük és forrástól számított 30 percig főzzük. Üvegekbe merjük és leköttjük.

**Levesízestő, mártásízestő** készül a piros paradicsompaprikából. Egy kiló paradicsompaprikához negyedkiló sőt veszünk. A paradicsompaprikát megmossuk, húsdarálón átdaráljuk, a sóval jól összekeverjük, üvegekbe rakjuk és leköttjük. Gomba, zöldség, burgonya, bablevés és húsvleves ízesítéséhez kitűnő. De ha illenél ízesítjük a levest, akkor külön nem kell megsóznunk!

## KENYÉRPÓTLÓ

**Burgonyás-lángos.** Három-négy közepny burgonyát megfőzünk, 20 deka lisztet féldeka megkelt élesztővel összekeverünk és a főtt és szitán áttört burgonyát hozzáadjuk. Jól összegdagasszuk. Állni hagyjuk. Majd kerek kis darabokra kisodorjuk és forró zsírban kisütjük. Vacsorafogásnak is elég és kitűnő.

**Burgonyalángos** elkészíthető úgy is, hogy élesztő nélkül készítjük. Veszünk négy közepny burgonyát, megfőzük, szitán áttörjük, egy tojást és két kanál tejet keverünk hozzá és annyi lisztet, amennyit feliszik. Kerek darabokra sodorjuk és sütőlapra, zsír nélkül megsütjük. Ha megsült, gyöngén megszírozzuk, sózzuk és fohagymázzuk.

## IZLETES TÉSZTÁK

**Sült, főtt-tészta.** Egy tojással és langyos vízzel húsz deka lisztből tésztát gyúrunk. Kisodorjuk és kisujnyi széles metéltet vágunk belőle. Kifőzzük és porcellán edényben kevés vajban megforgatjuk a leszűrt tésztát. Tortaformát kizsírozunk és morzsával meghintünk. A vajazott tészta két tojássárgáját ütünk, aztán a következő keveréket adjuk hozzá: 5 deka darált mogyoró, vagy dió, 5 deka mazsola, 3 evőkanál porcukor és ha van még kakaókn vagy csokoládén akkor két kávéskanál kakaót vagy csokoládéport teszünk hozzá. Jól összekeverjük a tésztaival és végül két tojás fehérjének a kemény habját is hozzáadjuk. Beletesszük a kizsírozott tortaformába és körülbelül félóraig sütjük. Fokozhatjuk a megsült tészta jó ízét és mutatóságát, ha két tojásból habot verünk, azt kevés porcukorral édesítjük, a kiborított tészta tetejére rakjuk, végül mandulával megtűzdeljük és sütőlapra téve visszatesszük a sütőbe és világosbarnára sütjük. Izre, formára felér egy jó tortával.

**Túrósánk.** 30 deka liszt, 30 deka szitán áttört tehenőtúró, két egész tojás és egy sütőpor a hozzávaló anyag és négy evőkanál tej. A tojást habosra keverjük, a sütőporral összekevert lisztet hozzáadjuk, azután a tejet is ráöntjük és jól összegdagolozzuk. Kanállal forró zsírba szaggatjuk és világosbarnára sütjük. Cukorral meghintve tálaljuk.

**Burgonyás sülttészta.** Negyedkiló burgonyát megfőzünk és szitán áttörjük, negyedkiló lisztet elkeverünk 12 deka porcukorral és egy sütőporral. Az egész anyagot 12 deka vajjal, vagy zsírral és egy egész tojással összegyúrjuk. A jól összegyúrt tésztát kétféle osztjuk. Egyik felét közepny tepsibe tesszük, barackkizsel megkenjük, a tészta másik felével letakarjuk. Mielőtt sütőbe tesszük, villával gyöngéden megszurkáljuk, hogy szépen süljön. Ha megsült, vaníliás cukorral meghintjük és szeletekre vágjuk.

**Almás szeletek.** 40 deka lisztet egy csomag sütőporral elkeverünk, 12 deka zsírral és 12 deka cukorral, 1 evőkanál felfellet és három tojássárgájával összegyúrjuk. A kész tészta két harmadát kisodorjuk, tepsibe tesszük, vékonyra gyalult almával meghintjük, az almára rászórunk öt deka mazsolát, aztán a tészta máik felével letakarjuk. Villával gyöngéden megszurkáljuk, t ojással megkenjük a tészta tetejét és megsütjük. A megsült tésztát szeletekre vágjuk és cukorral beszórjuk.

Ugyanezt a tésztát elkészíthetjük szilvával is. Mézédés, érett szilvát megmosunk és apróra vágjuk, a tészta szórva, darált mogyoróval hintjük.

## ÁGYTOLL olcsón!

Tarka toll 70 fillér, jobb 1.60, sz. vegyes fosztott 2.—, jobb 2.60, még jobb 3.—, finom szürke 3.60. Fehéres fosztott libatoll 4.50, jobb fehér 5.50, még jobb 6.50, kimondott jómínőségű 7.50, pehelyest 9.— P-től szállít 5 kilós papírzás csomagolásban, bérmentve utánvétellel. Tisztviselőknék 3% kedvezmény. V A R G A A N T A L ágytollvállalata, Kiskunfélegyháza, Szent János-tér 20

# MODERN SZÉPSÉGÁPOLÁS

## Kozmetikai tudnivalók

A fejbőr testünknek nagyon kényes és érzékeny területe, mely nemcsak a helytelen ápolás, tehát kívülről jövő ártalmak következtében szenved károsodást, hanem a szervezet rendellenességeire és betegségeire is könnyen reagál. A haj kitűnő hely a baktériumok és gombák részére, mivel tisztántartása többé-kevésbé akadályokba ütközik, mivel jut hozzá elegendő napfény és levegő sem. A fejbőr vérellátása sem kielégítő az izmok feszes tapadása következtében.

A különböző haj- és fejbőrbántalom közül csak az esztétikai szempontból kifogás alá eső hibákat ismertetem. Leggyakoribb bántalom a haj zsírosodása, a fejbőr korpásodása, hajszárazság, töredezés, molyosodás, a különféle természetű hajhullás és a kopaszkodás.

Az egészséges fejbőr tiszta, sima és alig észrevehető pikkelyezést mutat. A haj tompa fényű és kellemes illatú. Az ilyen haját elég kéthetenként egyszer mosni. Ha a fejbőr faggyúmirigyei fokozottabban működnek s a kellenél több zsíradékot választanak ki, akkor a haj már mosás után 2—3 nap múlva zsírosan fénylő ragadós és csapzott lesz. A hajszárazság oka a helytelen ápolás, szódás, ecetes vízrel való öblítés. A zsíros haját mossuk hetenként egyszer háiszappal, jó meleg vízzel, erősen öblítsük le langyosabb vízzel. Az öblítőbe ne tegyünk ecetet, vagy citromlevet.

A zsíros fejbőr szakszerű ápolást és gyógyítást kíván, mert a folyamat rosszabbodásával kifejlődik a leggyakoribb bántalom, a fejbőr seborrhéa, amely hajhulláshoz vezet. Az ilyen fejbőr néha viszket, majd fésülködésnél érzékeny, vagy érintésre fáj és nemsokára észrevétlenül jelentkezik a hajhullás és több szál hull ki, mint amennyi az utánpótlás. Ennél a fejbőrbetegségnél a túlzásosság mellett erősen korpás a fejbőr. Az ilyen korpázást mindenki észreveszi. Ilyenkor már erőlyes beavatkozásra van szükség. Kitűnő gyógyhatása van a kvarcnak. Egy-két kezeléssel semmit sem érhetünk el. Egész kvarckúrát kell tartanunk, amely körülbelül 40—50 kvarckezelést jelent. Hasznosak a hajszenciák. A fejbőr faggyúmirigyeinek elégtelen működése következtében túlságosan száraz lesz a haj. Oka sok esetben a helytelen hajápolás. A szókített és festett haj könnyen tőrökennyé és keményvé válik, a fejbőr szárazon pikkelyesedik és néha viszket. A betegesen száraz hajnak árt a tartóshullám, mint azt már sokan észrevették. Az ilyen fejbőr csak gondos ápolás mellett javul meg. Ha a haj nem világos, úgy elég három héten egyszer mosni. Hajmosás előtt 2—3 órával langyosabb növényi olajjal kenjük be az egész fejbőrt és kössük be kendővel. Fejmosás után a haj sokkal lágyabb lesz. Minden második este kenjük be hajszenciával és megfogjuk látni, hogy már párszori használat után is meglepően javul a fejbőr. A hajszálak lágyak és fénylők lesznek.

Paizs Kató

## Kozmetikai üzenetek

Olyan fiatal vagyok. Házi kezeléssel segíthet magán. Szíveskedjék kérdését megismételni és a pontos címét megadni, hogy levélben válaszolhassak.

17 éves előfizető. A rendellenesen növekvő hajszálakat véglegesen kirthatjuk.

Pattanásos, mitesszeres, zsíros arcbőrét tökéletesen rendbehozza a

### PA-TÓ keverék.

Ára P 5-20

PAIZS KATÓ kozmetika

Budapest, Ferenciek tere 3. Díjtalan tanácsadás

„Erdélyi 22“. Mosakodjon naponta háromszor jó meleg vízzel, szappannal és öblítse le hideg vízzel az arcát.

Ujvidéki előfizető. Szíveskedjék megírni, hogy zsíros vagy száraz természetű-e a haja. A gyors választ majd levélben adom.

„Erdeklődő“. Nemsokára a szem alatti ráncok eltávolítására szolgál.

Uj előfizető. Zsíros arcbőre gyulladásba jön, ha tovább is bőrtápláló krémet használ.

22 éves asszony. Ezen a helyen nem ajánlhatok címet. Tesék levélben érdeklődni. Szíveskedjék szakorvoshoz fordulni.

## Az aktuális világesemények

villámgyors változásait mindenki követheti

### Az új világháború térképei adatokkal

c. nagyszerű térképfüzetből, amelyet a Magyar Népművelők Társasága adott ki páratlanul olcsó áron, 48 fillérért.

A 74 térképből és rengeteg adatból álló füzet valóban a világ rohanó eseményeinek tévedhetetlen tükré. Ujságolvasásnál, rádióhallgatásnál nélkülözhetetlen segítség és útmutató.

Kapható dohánytözsdékben, lapkihordóknál, könyvkereskedésekben. Megrendelhető 56 fillér beklődése ellenében (8 fillér a portóköltés) a „Forrás“ könyvesboltjában Budapest, VII., Dohányutca 12. (A vételár postabélyegben is beküldhető.)

**MAGYAR  
Klasszikusok**

örökéletű  
remekművei  
olcsó áron, 30 fillérért

Kaphatók a Magyar Népművelők Társasága kiadásában.

Juliusban Erdélyi elbeszélők c. kötet jelent meg, augusztusban Jósika: Abafi c. regénye, szeptemberben pedig Fáy András: A Bétkői-ház c. örökbecsű műve gazdagítja a sorozatot. (A márciusi megjelent kötetek továbbra is 24 fillérért kaphatók.)

Kapható minden újságárusnál és dohánytözsdében és a „Forrás“ könyvesboltjában: Budapest, VII., Dohány-utca 12.

**Róna L.** Vigyázat!

Nyitva reggel 8-tól este 8-ig,  
vasárnap délelőtt is.

Címváltozás!

kiváló fogászati munkák országoshírű készítője. Olcsó áral közismertek

Műfogak, fogsorok, ki nem vehető hidak és koronák, fogtömés.

**RÓNA L.**

ÁLL. VIZSGÁZOTT FOGÁSZ FOGMŰTERME

Uj címre ügyelni! — OTBA tagoknak hozzájárulás nélkül

BUDAPEST, VIII., BAROSS-UTCA 133. SZÁM, I. 2.

TELEFON: 338-750

(Orczy-tér sarok.)

UTALVÁNY. A Párisi Divat olvasója 5.— P engedményben részösül fogalnak rendbehozatása alkalmával, ha ezt az utalványt felhasználásáról van szó. Egy személy csak egy utalványt használhat fel. RÓNA L. fogműterme

BAROSS-UTCA 133 (Orczy-tér sarok). E z e l ő t t : Baross-u. 98



Olcsó árú szabárendelészervény. Kérem a Párisi Divat jelen számából az R 1253. sz. modellnek, vagy a 2352. sz. télenkendőnek számbajutását, vagy az R 1276. sz. télenkendőnek számbajutását, vagy az R 1276. sz. télenkendőnek számbajutását, vagy az R 1276. sz. télenkendőnek számbajutását, vagy az R 1276. sz. télenkendőnek számbajutását. — Érvényes 1912. szeptember hó 30-ig.





R 1274. sz. Fehér köpeny orvos, vegyész, mérnök részére, nagy zsebekkel. Háttal gombolódik.

R 1275. sz. Jól szabott háziköpeny csíkos anyagból.

R 1276. sz. Férfipizsama kétsoros gombolással, bevágott zsebekkel, puplinból vagy más csíkos nem gyűrődő anyagból. Ennek a férfi pizsamának szabásmintáját olcsó áron szállítjuk mindenkinek, aki a 31. oldalon levő rendelőszelvényt beküldi. R 1277sz. Egyszerű fehér férfinger.

R 1278. sz. Rövidujjú férfinger. R 1279. sz. Erős anyagból készült férfi alsónadrág. R 1280. Férfi hálóg. Színes szegélyezéssel is készíthetjük. R 1281. sz. 14—16 éves fiúknak való alsónadrág. R 1282. sz. Ing 14—16 éves fiúknak.

R 1283. sz. Háziköpeny, csíkos flanelből, 14—16 éves fiúknak. Az R 1274 és R 1275. sz. modell szabásmintájának ára bérmentve darabonként 96 fillér. A többi modell szabásmintájának ára darabonként 88 fillér.

# FÉRFIAKNAK

R 1275

R 1276

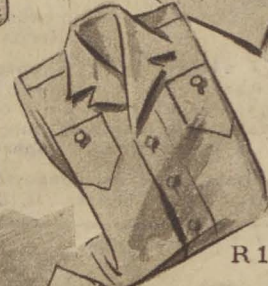


R 1277

R 1278

R 1279

Az R 1276. sz. férfi pizsama szabásmintáját olcsó áron szállítjuk mindenkinek, aki a 31. oldalon levő rendelőszelvényt beküldi



R 1280

R 1281

R 1283



R 1282



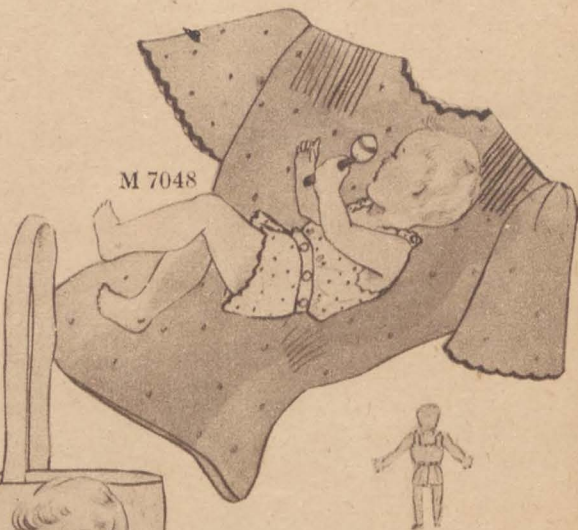
R 1274

# Nagyból – kicsit, régiből – újat

M 7047



M 7048



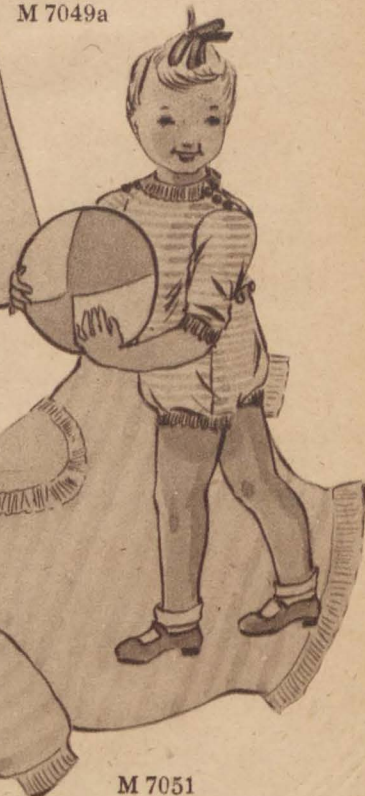
M 7047. sz. Régi esőköpenyből alakíthatjuk át ezt a kis gyermek körgallért, csuklyával. 1—3 éves apróságok részére. Díszíthetjük piros hurkolással. M 7048. sz. Selyem- vagy vászonblúzból készíthetjük 1—3 éves baba részére ezt a kis blúzt és felgombolható madrágot.

M 7049. sz. Selyem és batisz-fehérműből kisfiúknak blúz (2—4 évesnek), kislánynak (4—6 évesnek) kötényke készülhet. A kislánykötény szabásának rendelőszáma M 7049/a. Régi kosztümekabát is átalakítható a gyermek részére, mint az M 7050. sz. modell mutatja. M 7051. sz. Kinyúlt, régi mellénykénkből pompás játszóruhácska készülhet 1—3 éves apróság részére. (M 7051). A vállnál és háton csukódik. Bármely modell szabásának ára bérmentve 88 fillér.

M 7049



M 7049a



M 7051



M 7050

## Külföldi modellek

2300. sz. Elegáns pasztelszinű hálóing azzsúrral díszítve.

2301. sz. Otthoni ruha. Hosszú nadrág szegőzéssel díszített blúzzal. 2302. sz. Fogadóruha bársonyszalag befűzéssel. 2303. sz. Kétsoros gömbolással díszített selyempizsama. 2304. sz. Azzsúrral és aproberakással díszített igen elegáns blúz délutánra. 2305. sz. Izléses pizsama flannelből vagy selyemből.



A 2304. sz. modell szabásának ára bérmentve 88 fillér, a többi modell szabásának ára darabonként bérmentve 96 fillér.